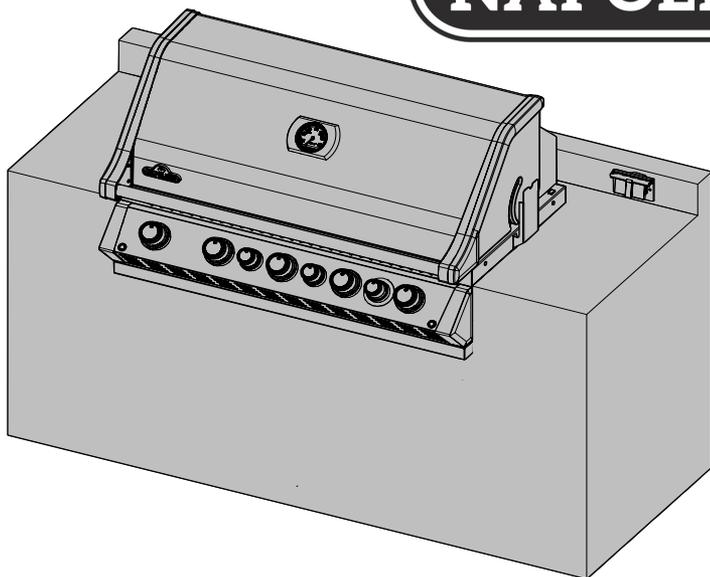
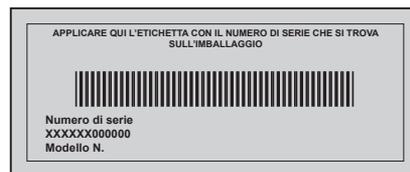


Questa griglia a gas deve essere usata solo all'esterno, in un posto ben ventilato e non deve essere usata all'interno di edificio, garage o altre aree chiuse.



BIPRO 665



AVVERTENZA! La struttura del vano, il vano e il piano d'appoggio devono essere costruiti con materiali non combustibili.



PERICOLO

COSA FARE SE SENTI ODORE DI GAS:

- Spegnere il gas.
- Estinguere eventuali fiamme aperte
- Aprire il coperchio
- Chiamare subito il tecnico del gas o i vigili del fuoco se l'odore persiste.



ATTENZIONE

Non cercate di accendere l'impianto senza prima avere preso visione della sezione "ACCENSIONE" di questo manuale.

Per la tua sicurezza non tenere o usare benzina o altre sostanze infiammabili nelle vicinanze di questo od altri impianti.

Una bombola di gas propano non collegata all'uso non deve essere accantonata vicino all'impianto.

Se le informazioni di queste istruzioni non sono seguite in modo esatto potrebbe verificarsi un' esplosione che causera' seri danni a cose e persone o morte.

Gli adulti e specialmente i bambini devono essere a conoscenza dei pericoli presentati dalle alte temperature delle superfici. I bambini piccoli devono essere sempre tenuti sotto controllo quando si trovano nelle vicinanze del grill a gas.

Conservare il presente Manuale Per Riferimenti Futuri

Napoleon Group of Companies

214 Bayview Dr., Barrie, Ontario, Canada L4N 4Y8

Phone: 1-705-726-4278 Fax: (705)-725-2564

www.napoleongrills.com

Customer Solutions: 1-866-820-8686 or grills@napoleonproducts.com



N415-0307CE-IT FEB 23.15





Le griglie a gas NAPOLEON sono prodotte secondo le normative standard di sicurezza ISO 9001-2008 Certificato di Sicurezza e Qualità.

I prodotti NAPOLEON sono progettati con componenti e materiali di qualità superiore e sono montati da personale preparato e serio. L'assemblaggio delle valvole e il test per fughe di gas sono fatti da tecnici specializzati all'interno di stazioni apposite. Gli impianti sono ispezionati dai nostri tecnici prima dell'imballaggio e della spedizione al fine di assicurare al cliente la qualità che si aspetta da NAPOLEON.



GARANZIA LIMITATA A VITA DEL VOSTRO GRILL A GAS NAPOLEON

NAPOLEON garantisce che i componenti del tuo nuovo barbecue NAPOLEON saranno esenti da difetti del materiale e costi di manodopera dalla data del tuo acquisto, per i periodi sotto indicati:

Fusioni di alluminio / base in acciaio inox	A vita
Coperchio in acciaio inox	A vita
Coperchio in smalto porcellanato	A vita
Griglie di cottura in acciaio inox	A vita
Brucciatori in acciaio inox	10 anni ^{più5}
Diffusori in acciaio inox	5 anni ^{più5}
Griglie di cottura in ghisa porcellanata	5 anni ^{più5}
Brucciatore infrarosso posteriore in acciaio inox	5 anni
Brucciatore infrarosso posteriore in ceramica (escluso grigliato protezione)	3 anni
Brucciatore infrarosso inferiore o laterale (escluso grigliato protezione)	2 anni
Tutte le altre parti	2 anni

^{più5} indica un periodo di estensione di copertura della garanzia per cui il pezzo di ricambio sarà messo a disposizione dell'utilizzatore per altri 5 anni ad un prezzo pari al 50% dell'attuale valore del prezzo di mercato.

Condizioni e limitazioni

NAPOLEON garantisce i propri prodotti contro i difetti di fabbricazione solo per l'acquirente originale, a condizione che l'acquisto sia stato effettuato tramite un rivenditore autorizzato NAPOLEON ed è soggetta alle seguenti condizioni e limitazioni:

Questa garanzia di fabbrica non è trasferibile e non può essere estesa da uno dei nostri distributori.

Il barbecue deve essere installato da un tecnico o da un rivenditore autorizzato. L'installazione deve essere effettuata in conformità con le istruzioni di installazione incluse con il prodotto e di tutte le norme edilizie e antincendio locali e nazionali.

Questa garanzia limitata non copre i danni causati da un uso improprio, mancanza di manutenzione, incendi dovuti alla combustione di grassi, ambienti ostili, incidenti, alterazioni, abuso o negligenza; componenti installati da altri produttori annullano questa garanzia. Decolorazioni di parti in plastica dovuta all'uso di detergenti chimici o esposizione ai raggi UV non sono coperti da questa garanzia.

Questa garanzia limitata inoltre non copre eventuali graffi, ammaccature, finiture verniciate o laccate, corrosione o decolorazione da calore, detergenti abrasivi e chimici, né scheggiatura sulle parti in porcellana, né componenti utilizzati per l'installazione del barbecue.

Qualora il deterioramento delle parti sia dovuto al grado di mancato rendimento (ruggine passante oppure fiamme passanti) entro la durata della copertura in garanzia, i ricambi saranno forniti.

Dopo il primo anno, nel rispetto della Garanzia President Limitata a vita, NAPOLEON può, a sua discrezione, onorare tutti gli obblighi in relazione a questa garanzia rimborsando all'acquirente originale il prezzo all'ingrosso di qualsiasi parte in garanzia risultante difettosa.

NAPOLEON non sarà responsabile per l'installazione, manodopera o altri costi o spese relative alla re-installazione di un componente in garanzia, e tali spese non sono coperti da questa garanzia.

Nonostante qualsiasi disposizione contenuta nella Garanzia President Limitata a vita, la responsabilità di Napoleon nell'ambito di questa garanzia è definita come sopra e non deve in ogni caso estendersi ai danni accidentali, consequenziali o indiretti.

Questa garanzia definisce l'obbligo e la responsabilità di NAPOLEON per quanto riguarda i barbecue NAPOLEON e le altre garanzie espresse o implicite nei confronti di questo prodotto, i suoi componenti o accessori sono escluse.

NAPOLEON non si assume, né autorizza terzi ad assumere, per suo conto, qualsiasi responsabilità per quanto riguarda la vendita di questo prodotto.

NAPOLEON non sarà responsabile per: fiammate, scoppi causati dalle condizioni ambientali come vento forte o ventilazione inadeguata,

Eventuali danni al barbecue a causa di danni meteo, grandine, movimentazione accidentata, prodotti chimici dannosi o detergenti non saranno responsabilità di NAPOLEON.

La fattura di vendita, o una sua copia, sarà richiesta da NAPOLEON insieme al numero di serie e al modello del barbecue quando si effettua una richiesta di garanzia.

NAPOLEON si riserva il diritto di ispezionare qualsiasi prodotto o componente tramite il proprio distributore prima di onorare la garanzia.

NAPOLEON non sarà responsabile per eventuali spese di trasporto, costi di manodopera, e dazi all'esportazione.



ATTENZIONE! Se le informazioni di queste istruzioni non sono seguite in modo esatto potrebbe verificarsi un' esplosione che causerà seri danni a cose e persone o morte.

REGOLE DA SEGUIRE PER UN FUNZIONAMENTO SICURO

- L'installazione deve essere effettuata esattamente secondo le istruzioni di installazione accluse al prodotto. Se il grill è stato assemblato in negozio, sarà comunque necessario rivedere, prima di utilizzare il grill, le procedure di assemblaggio per verificarne la corretta esecuzione e comunque effettuare il collaudo contro le perdite di gas.
- Leggere tutto il manuale di istruzioni prima di utilizzare il grill.
- Il grill non deve essere alterato in nessuna circostanza.
- Seguire con attenzione le istruzioni di accensione.
- Quando il grill non è in uso è necessario chiudere la valvola della bombola di propano o la valvola di alimentazione del gas naturale.
- Tenere lontani dal grill caldo i bambini e gli animali domestici, e NON consentire ai bambini di arrampicarsi nell'armadietto.
- Verificare sempre che i bambini non giochino con il grill.
- Il grill non deve essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure inesperte, a meno che queste non ricevano supervisione o istruzioni specifiche per l'uso del grill da parte di un responsabile per la loro sicurezza.
- Non lasciare il grill incustodito durante l'uso.
- Non muovere il grill quando caldo o acceso.
- Il grill è inteso per un uso esclusivamente domestico.
- Il grill non deve essere installato su veicoli e/o su barche.
- Il grill deve essere riposto solo all'aperto, in una zona ben ventilata e non deve essere utilizzato all'interno di edifici, garage o aree chiuse.
- Mantenere una distanza adeguata da materiali combustibili (68cm dal retro dell'unità, 61cm dai lati). Si raccomanda di tenere una distanza ancora maggiore nella vicinanza di rivestimenti in vinile o di vetrate di grandi dimensioni.
- Assicurarsi che le aperture di ventilazione del vano della bombola siano sempre prive di ostruzioni e rifiuti.
- Non porre il grill sotto una costruzione infiammabile non protetta.
- Non utilizzare l'unità al di sotto ad una costruzione combustibile che si trovi immediatamente sopra la testa.
- Se il vano è pensato per contenere una bombola di propano, la parte del vano a tal scopo dedicata deve essere ventilata in ottemperanza ai codici locali e non deve poter comunicare con il vano in cui si trova il grill a gas. Non è consentito alloggiare una bombola a propano sotto al grill a gas.
- Quando la bombola a propano è collegata all'unità, il grill e la bombola devono trovarsi all'aperto, in una zona ben ventilata.
- Gli ambienti molto ventosi possono influire negativamente sulle prestazioni del grill.
- Quando il grill viene riposto all'interno di una costruzione, la bombola di propano deve essere scollegata dal grill e risposta in una zona esterna ben ventilata. Le bombole non devono essere riposte all'interno di edifici, garage o altre zone chiuse. Quando il grill viene riposto all'interno di una costruzione è necessario scollegare le unità a gas naturale.
- Ispezionare il tubo di alimentazione del gas prima di ogni uso. In presenza di eccessiva abrasione o usura, prima di utilizzare nuovamente il grill è necessario sostituire il tubo con il kit specificato dal fabbricante.
- Non riporre mai una bombola di gas propano liquido di riserva sotto o vicino al grill.
- Non riempire mai il cilindro oltre l'80% della sua capacità totale.
- Non utilizzare una bombola sprovvista di un connettore di tipo QCC1.
- Prima del primo utilizzo, verificare che non vi siano perdite in alcuno dei punti di connessione (anche nel caso di acquisto di grill già montato). Ripetere la verifica ogni anno, o ogni qualvolta venga sostituito un qualsiasi componente del gruppo di alimentazione del gas.
- Non usare mai gas naturale in unità intese per gas propano.
- Non usare mai un liquido accenditore per avviare il grill.
- Utilizzare i bricchetti per carbonella solo con un vassoio apposito di Napoleon progettato per il grill specifico.
- Le manopole dei fornelli devono essere spente quando si apre la bombola del gas.
- Non accendere i fornelli quando il coperchio del grill è chiuso.
- Non operare contemporaneamente il fornello posteriore e quello principale.
- Durante il preriscaldamento è necessario chiudere il coperchio.
- Non far passare il tubo sotto il vassoio di scolo – mantenere una distanza appropriata dalla parte inferiore dell'unità.
- Pulire con regolarità il vassoio di raccolta dei grassi per evitare la formazione di incrostazioni, possibile causa di incendi.
- Rimuovere la teglia scaldavivande prima di accendere il fornello posteriore, per evitare che l'intenso calore la possa danneggiare.
- Verificare che le piastre per la scottatura degli alimenti siano correttamente posizionate, come da istruzioni.
- Non riporre sui ripiani laterali liquidi di accensione, fiammiferi o qualsiasi altro tipo di combustibile.
- Tenere il tubo di alimentazione del gas lontano da superfici calde.
- Tenere i cavi elettrici lontani da acqua o superfici calde. Ispezionare periodicamente i tubi Venturi del fornello a infrarossi e verificare che non siano presenti ragnatele o altre ostruzioni. In caso di ostruzioni, pulire con cura i tubi.
- Il grill a gas per esterni e la relativa valvola di chiusura devono essere scollegati dai tubi di alimentazione del gas durante i collaudi di pressione di tali tubi, quando la pressione di collaudo supera 0,5 psi (3,5 kPa).
- Il grill a gas per esterni deve essere isolato dai tubi di alimentazione del gas chiudendo la relativa valvola di chiusura durante qualsiasi collaudo della pressione dei tubi del gas, quando tale pressione è uguale o minore di 0,5 psi (3,5 kPa).



Corretto smaltimento del prodotto

Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito come un qualsiasi rifiuto domestico, in nessun paese dell'Unione Europea. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana causati da uno smaltimento non controllato, si prega di riciclare il prodotto in modo da incoraggiare il riutilizzo sostenibile di risorse materiali. Per restituire l'apparecchio usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure contattare la rivendita dove il prodotto è stato originariamente acquistato. Il rivenditore si occuperà di smaltire il prodotto in maniera sicura per l'ambiente.

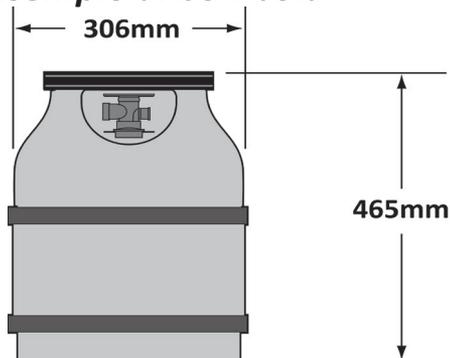
Bombola Del Gas

Utilizzare esclusivamente bombole del gas conformi alle norme nazionali e regionali applicabili. Il peso minimo della bombola è pari a 13 kg per le unità a butano e a 6 kg per quelle a propano. Verificare che la bombola sia in grado di alimentare sufficientemente l'apparecchio. In caso di dubbi, rivolgersi al fornitore di gas locale.

- Prestare attenzione mentre si maneggia la valvola della bombola.
- Non collegare mai una bombola non conforme alle norme locali.
- Solo le bombole collegate all'unità possono essere alloggiare all'interno del vano, o vicine all'unità. Il vano deve essere conforme alle indicazioni fornite nel paragrafo VANI AD INCASSO PER BOMBOLA nella sezione seguente. Le bombole di scorta non devono essere riposte nel vano o nelle vicinanze di un apparecchio in funzione. Le bombole non devono essere esposte a forte calore o alla luce diretta del sole.

Collegamento Della Bombola: Verificare che il tubo regolatore del gas non sia attorcigliato. Togliere il tappo o il cappuccio dalla valvola di alimentazione della bombola. Stringere il regolatore sulla valvola della bombola. Prima di usare il barbecue, verificare che non ci siano perdite in alcun raccordo. Eseguire questa verifica una volta all'anno, ogni volta che si collega una bombola o che si sostituisce una parte del sistema.

Esempio di bombola



Tubo Del Gas



AVVERTENZA! Questo grill a gas deve essere installato da un tecnico specializzato. Il grill a gas non può essere collegato alla sorgente del gas con manichette, eccetto nel caso di collegamento del regolatore della bombola al sistema di tubature. Le temperature elevate all'interno del vano possono causare lo scioglimento della manichetta. Utilizzare il connettore metallico flessibile fornito per collegare il grill a gas ad una tubatura in rame rigida approvata, o a connettori flessibili in metalli, anch'essi approvati. Verificare che l'installazione sia conforme a tutti i regolamenti nazionali e locali vigenti. Prima di azionare il grill è necessario verificare che nell'intera installazione non siano presenti fughe di gas. Fare riferimento al manuale per le istruzioni complete di montaggio del grill.

- Se il tubo e il regolatore non sono forniti dal fabbricante, utilizzare esclusivamente tubi e regolatori conformi alle norme nazionali e regionali applicabili.
- Assicurarsi che il tubo non entri a contatto con unto, grasso caldo gocciolante o superfici calde dell'apparecchio.
- Verificare regolarmente il tubo. In caso di strappi, fusione o usura, sostituire il tubo prima di usare l'apparecchio.
- La lunghezza raccomandata del tubo è pari a 0,9 m e non deve superare 1,5 m.
- Durante l'installazione, verificare che il tubo non sia attorcigliato o intrecciato.
- Sostituire il tubo prima della data di scadenza stampata sul tubo stesso.

Regolatore

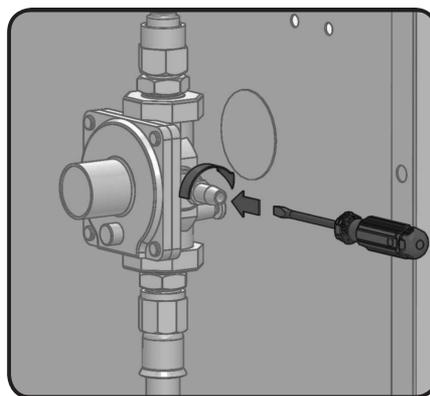
La tabella seguente elenca i valori di ingresso per l'apparecchio.

Ruciatore	Dimensioni Foro		(Globale) Portata Termica (Totale)	Consumo Gas (Totale)	
	I	II	I / II	I	II
Principale	#60	1.45mm	19.0 kW	1400 g/hr	1805 L/hr
Posteriore	1.25mm	#50	5.5 kW	400 g/hr	522 L/hr
Affumicatore	#67	#56	2.5 kW	182 g/hr	237 L/hr

Gas/pressioni certificati: controllare che i dati indicati sulla targa corrispondano all'elenco seguente.

Categoria gas	¹ _{3B/P(30)}	¹ _{3+(28-30/37)}	¹ _{3B/P(37)}	¹ _{3B/P(50)}	¹ _{2H}	¹ _{2E}	¹ _{2E+}
Dimensioni foro (v.sopra)	I	I	I	I	II	II	II
Gas / Pressioni	Butano 30mbar Propano 30 mbar	Butano 28-30mbar Propano 37mbar	Butano and Propano at 37mbar	Butano and Propano at 50mbar	G20 at 20mbar	G20 at 20/25 mbar	G20/G25 at 20/25 mbar
Paesi	BE, BG, CY, DK, EE, FI, FR, GB, HR, HU, IS, IT, LT, LU, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	PL	AT, CH, DE, SK	AT, BG, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LV, LT, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR	DE, LU, PL	BE,FR

Non manomettere o modificare il regolatore. Utilizzare unicamente un regolatore in grado di erogare la pressione richiesta – vedi tabella qui sopra. Il grill è dotato di un regolatore interno. Questo eroga una pressione di uscita pari a 24,5 mbar per propano/butano e 18,5 mbar per gas naturale e non deve essere modificato o regolato. Dovesse rendersi necessario ottenere un ricambio, utilizzare unicamente il regolatore specificato dal fabbricante.



Questa unità include un regolatore per stabilizzare la pressione del gas e migliorare le prestazioni del grill. Il regolatore non deve essere manomesso. Nella parte laterale del regolatore si trova un rubinetto di regolazione della pressione. Questo rubinetto può essere utilizzato unicamente da personale qualificato per la manutenzione del grill, al fine di determinare se il regolatore stia funzionando correttamente. La vite in prossimità del rubinetto deve essere sempre lasciata fermamente chiusa, eccetto durante il controllo della pressione (da parte di personale qualificato).



Istruzioni per il collegamento del gas

AVVERTENZA! Questo grill deve essere utilizzato in vani non combustibili ed essere installato da un tecnico specializzato, in ottemperanza alle normative locali vigenti.

AVVERTENZA! La struttura del vano, il vano e il piano d'appoggio devono essere costruiti con materiali non combustibili.

AVVERTENZA! La pressione erogata dal grill deve essere conforme a quanto indicato nella targhetta di classificazione del grill. Se la pressione è maggiore, sarà necessario installare un regolatore.

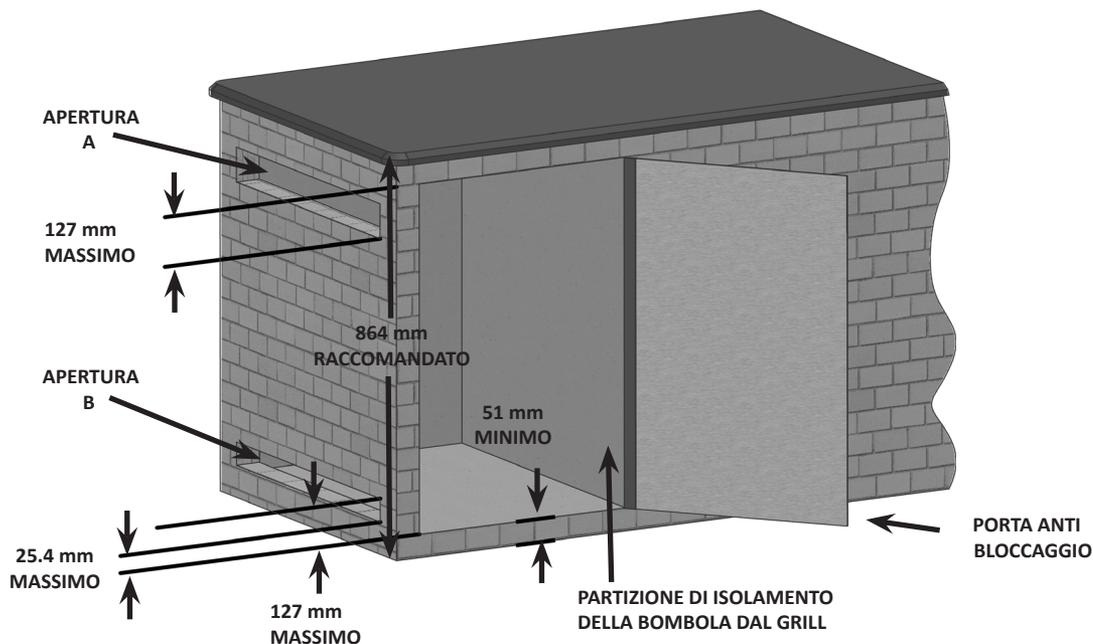
COLLEGAMENTO DEL GAS PROPANO IN SISTEMI A INCASSO: le tubature fino al grill a gas sono responsabilità dell'installatore e tali tubature devono essere posizionate come indicato nelle istruzioni. È incluso un connettore flessibile in metallo, per semplificare l'installazione dell'unità. Collegare il connettore flessibile in metallo al giunto a cartella all'estremità del collettore. Collegare l'altra estremità del connettore al tubo del gas. Verificare che il connettore non passi attraverso muri, pareti, soffitti o partizioni, e che sia protetto da qualsiasi potenziale danno. Non utilizzare una manichetta per collegare l'unità, tranne che per collegare il regolatore della bombola al sistema di tubature. L'unità deve essere collegata tramite una tubatura rigida, un tubo di rame o un connettore flessibile in metallo approvato, conforme alle normative nazionali e locali vigenti.

L'installazione deve essere conforme alle normative nazionali e locali vigenti. Il tubo di alimentazione del gas deve essere di dimensione appropriata per erogare la quantità di kW specificata nella targhetta di classificazione, a seconda della lunghezza delle tubature. Nel caso di installazione di un fornello laterale sarà necessario creare una linea secondaria verso tale fornello, ed accedere all'apertura nel fornello nel punto specificato. Se il vano è pensato per contenere una bombola a propano, la parte del vano a tal scopo dedicata deve essere ventilata in ottemperanza alle normative locali vigenti e non deve poter comunicare con il vano in cui si trova il grill a gas. Non è consentito alloggiare una bombola a propano sotto al grill a gas.

VANI AD INCASSO PER BOMBOLA - I vani a incasso che racchiudono completamente la bombola devono presentare le seguenti due caratteristiche:

1. almeno una apertura di ventilazione libera da ostacoli nella parte esterna ed esposta del vano, posizionata al massimo a 127 mm dalla parte superiore del vano. L'apertura deve presentare un'area libera totale maggiore di 130 cm² nel caso di bombola di peso fino a 9 kg, e di 195 cm² nel caso di bombola di peso superiore a 9 kg.
2. almeno una apertura nella parte esterna ed esposta del vano, posizionata al massimo a 25,4 mm dal suolo. L'apertura deve presentare un'area libera totale maggiore di 65 cm² nel caso di bombola di peso fino a 9 kg, e di 100 cm² nel caso di bombola di peso superiore a 9 kg. Il bordo superiore non deve trovarsi ad una altezza superiore a 127 mm dal suolo.

Ogni apertura deve essere sufficientemente grande da consentire l'inserimento di un filamento di 3,2 mm.



DIMENSIONE DELLA BOMBOLA	APERTURA A	APERTURA B
FINO A 9 KG	130 cm ²	65 cm ²
OLTRE 9 KG	195 cm ²	100 cm ²



AVVERTENZA!

- Le valvole della bombola devono essere facilmente accessibili per le operazioni a mano. Nel vano è consentita la presenza di una porta di accesso alle valvole della bombola, a condizione che la porta non sia auto bloccante e che possa essere aperta senza dover utilizzare strumenti.
- Il vano per la bombola a propano deve mantenere la bombola isolata dal compartimento del fornello in modo da proteggerla da radiazioni, fungere da barriera antifuoco e da protezione contro materiali estranei, quali ad esempio i grassi caldi che fuoriescono dalle carni. Il vano non deve essere posizionato direttamente sotto il grill.
- Tra il vano per la bombola a propano e il suolo deve esistere uno spazio di almeno 51 mm.
- Il vano deve essere progettato in modo che la bombola a propano possa essere collegata e scollegata e i collegamenti ispezionati e collaudati dall'esterno del vano stesso. Qualsiasi collegamento che possa essere intralciato durante l'installazione della bombola deve essere accessibile per la verifica all'interno del vano.

COLLEGAMENTO DEL GAS NATURALE IN SISTEMI A INCASSO: le tubature fino al grill a gas sono responsabilità dell'installatore e tali tubature devono essere posizionate come indicato nelle istruzioni. È incluso un connettore flessibile in metallo, per semplificare l'installazione dell'unità. Collegare il connettore al giunto a cartella all'estremità del collettore. Collegare l'altra estremità del connettore al tubo del gas. Verificare che il connettore non passi attraverso muri, pareti, soffitti o partizioni, e che sia protetto da qualsiasi potenziale danno. Non utilizzare una manichetta per collegare l'unità. L'unità deve essere collegata tramite una tubatura rigida, un tubo di rame o un connettore flessibile in metallo approvato, conforme alle normative nazionali e locali vigenti. L'installazione deve essere conforme alle normative nazionali e locali vigenti. Il tubo di alimentazione del gas deve essere di dimensione appropriata per erogare la quantità di kW specificata nella targhetta di classificazione, a seconda della lunghezza delle tubature. Nel caso di installazione di un fornello laterale sarà necessario creare una linea secondaria verso tale fornello, ed accedere all'apertura nel fornello nel punto specificato.



AVVERTENZA! Le unità a incasso sono dotate di un vassoio di scolo le cui dimensioni consentono di raccogliere solo una quantità minima di grassi. Per evitare incendi provocati da questi, il vassoio deve essere pulito dopo ogni uso.



AVVERTENZA! È necessario lasciare libero l'accesso all'interno del vano per poter effettuare i collegamenti con il gas.



PERICOLO! Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di operare il grill. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe risultare in un incendio e, conseguentemente, seri danni o morte. Prima di azionare il grill è necessario verificare che nell'intera installazione non siano presenti fughe di gas.



Precauzioni elettriche

ATTENZIONE! La mancata adempienza a queste istruzioni potrebbe determinare danni alle cose, alle persone o morte.

- 230 - 240V / AC - 50HZ - 1.2A.
- Per evitare scosse di corrente, non immergere i cavi elettrici e/o le spine in acqua o in altri liquidi.
- Quando l'apparecchio non è in uso o quando viene pulito, scollegarlo dalla presa. Lasciarlo raffreddare prima di rimuovere o aggiungere parti.
- Non utilizzare mai alcun apparecchio di cottura a gas per esterni se il cavo elettrico o la spina sono danneggiati, oppure dopo un malfunzionamento dell'apparecchio o un qualsiasi danno da questo subito. Contattare il fabbricante per la riparazione.
- Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, dovrà essere sostituito dal fabbricante o da un suo tecnico, oppure da personale qualificato, onde prevenire qualsiasi incidente
- Non consentire che il cavo elettrico penda da un tavolo o che sia a contatto con superfici calde.
- Non utilizzare un apparecchio di cottura a gas per esterni in maniera diversa da quanto previsto.
- Il collegamento del cavo deve prima avvenire all'apparecchio di cottura a gas per esterni, e quindi alla presa.
- Con questo apparecchio di cottura a gas per esterni utilizzare unicamente un circuito protetto da un interruttore differenziale.
- Non rimuovere mai la terra o utilizzare un adattatore a 2 poli.
- Utilizzare unicamente una prolunga dotata di messa a terra (2P+T), adatta per la potenza nominale dell'apparecchio, e approvata e contrassegnata per un uso esterno.

Istruzioni Per Verifica Fughe Di Gas



ATTENZIONE! Ciò deve essere fatto prima dell'utilizzo iniziale, annualmente e ogni volta che i componenti sono stati utilizzati.



ATTENZIONE! Non usare una fiamma per testare eventuali fughe di gas. Non fumare mentre eseguite il test e togliete ogni fonte di calore.



Verifica Fughe Di Gas: Ciò deve essere fatto prima dell'utilizzo iniziale, annualmente e ogni volta che i componenti sono stati utilizzati. Non fumare mentre eseguite il test e togliete ogni fonte di calore. Controllare il diagramma per aree di test :

Connettete la bombola da 500g al regolatore della griglia, o se usate tubi alternativi, connetterli alla valvola della bombola e al regolatore della griglia. Assicuratevi che il regolatore sia in posizione CHIUSO/OFF e girate la valvola su ON.

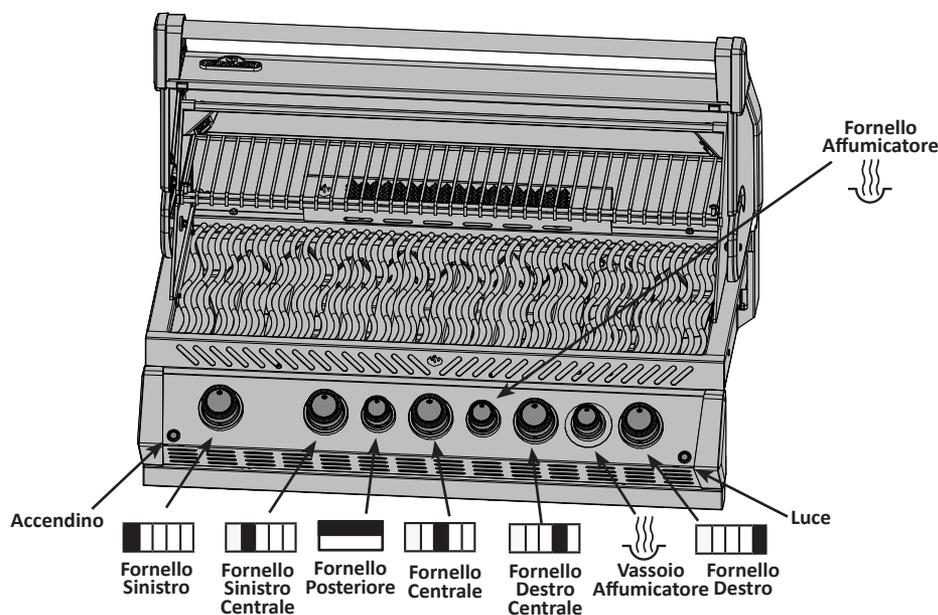
Spazzolate le giunture con una soluzione mezza acqua e mezza sapone. Quando utilizzate tubi alternativi spazzolate con la soluzione mezza acqua e mezza sapone su ogni estremità del tubo.

Eventuali bolle indicano una perdita di gas. Stringete il giunto allentato o sostituitelo con un pezzo nuovo raccomandato dal vostro rivenditore.

Se la perdita non può essere riparata, scollegate la bombola da 500g oppure chiudete la valvola della bombola da 9kg, e fate ispezionare il vs. barbecue dal vostro fornitore di gas. Non utilizzare l'impianto prima che la fuga sia stata riparata.

Chiudere il gas.

Istruzioni Per Accensione



ATTENZIONE! Aprire il coperchio

Posizione di riposo

ATTENZIONE! Assicurarsi che tutti i comandi dei bruciatori siano in posizione OFF. Lentamente aprire la valvola del gas.



Accensione bruciatore principale	Accensione bruciatore affumicatore	Accensione bruciatore posteriore (se predisposto)	Accensione bruciatore laterale (se predisposto)
1. Aprire il coperchio	1. Aprire il coperchio	1. Aprire il coperchio	1. Aprire il coperchio del bruciatore
2. Premere e girare ogni manopola di controllo nella posizione "HIGH". Se la fiamma pilota si accende, continuare a tenere premuto finché il bruciatore si accende e poi rilasciare.	2. Premere e girare la manopola di controllo del bruciatore dell'affumicatore nella posizione "HIGH"	2. Rimuovere lo scaldavivande	2. Premere e girare la manopola di controllo del bruciatore laterale nella posizione "HIGH"
3. Se la fiamma pilota non si accende, chiudete immediatamente la valvola di controllo del bruciatore e ripetete il passo 2 diverse volte.	3. Tenere premuto il pulsante dell'accensione elettronica finché il bruciatore non si accende, oppure accendete con un fiammifero.	3. Premere e girare la manopola di controllo nella posizione "HIGH"	3. Tenere premuto l'accensione elettronica fino a che il bruciatore si accende, oppure accendete con un fiammifero.
4. Se la fiamma pilota non si accende entro 5 secondi, girare la manopola di controllo nella posizione "OFF" e aspettare 5 minuti affinché si dissipi ogni eccesso di gas. Dopodiché ripetere il passo 2 e 3 o accendete con un fiammifero.	4. Se il bruciatore non si accende entro 5 secondi, girare la manopola di controllo nella posizione "OFF" e aspettate 5 minuti affinché si dissipi ogni eccesso di gas. Ripetere il passo 2.	4. Tenere premuto il pulsante dell'accensione elettronica finché il bruciatore non si accende, oppure accendete con un fiammifero.	4. Se il bruciatore non si accende entro 5 secondi, girare la manopola di controllo nella posizione "OFF" e aspettate 5 minuti affinché si dissipi ogni eccesso di gas. Ripetere il passo 2.
5. Se accendete il bruciatore con un fiammifero, agganciatelo all'asticella in dotazione. Tenere il fiammifero acceso verso il basso attraverso la griglia e il diffusore mentre si posiziona la valvola del bruciatore nella posizione HIGH.		5. Se il bruciatore non si accende entro 5 secondi, girare la manopola di controllo nella posizione "OFF" e aspettate 5 minuti affinché si dissipi ogni eccesso di gas. Ripetere il passo 3.	



ATTENZIONE! Non utilizzate il bruciatore posteriore mentre operate con il bruciatore principale.

Istruzioni Per La Cottura

Quando accesa per la prima volta, la griglia a Gas emette un leggero odore. Si tratta di una condizione temporanea normale causata dalle “ bruciature ” delle parti interne , vernici e lubrificanti usati nel processo di fabbricazione e non succederà più. Semplicemente mantenete i bruciatori in posizione HIGH per circa mezz’ora.

Non collocate il barbecue a gas in ambienti ventosi. Venti forti influenzano negativamente le prestazioni di cottura del barbecue a gas. In circostanze estreme, quando forti correnti ventose arrivano direttamente dietro il barbecue, il calore potrebbe sfogare sotto il pannello di controllo. Questo surriscaldamento del pannello di controllo lo renderebbe molto caldo al tatto e potrebbe deformare le manopole di controllo.

Napoleon offre un frangivento opzionale illustrato di seguito. Installate questo deflettore per aiutare a prevenire la possibilità che si accumuli calore improprio.

NOTA! Napoleon non è responsabile per: surriscaldamento, scoppi causati da condizioni ambientali quali venti forti oppure ventilazione inadeguata.

FIG .1

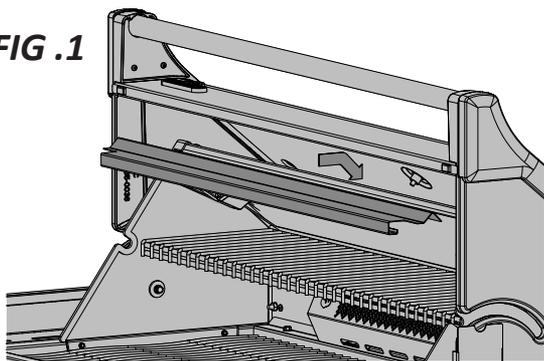


FIG .2

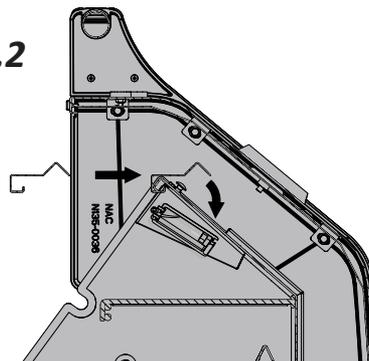
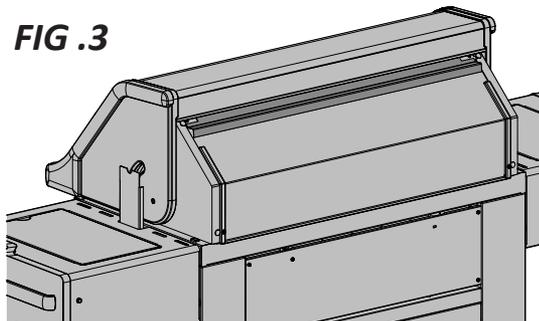


FIG .3



Utilizzo Del Bruciatore Principale: Quando grigliate il cibo, è meglio pre riscaldare tutti i bruciatori principali in posizione HIGH a coperchio chiuso per circa 10 minuti. Il cibo che cuoce in breve tempo (pesce, verdure) può essere grigliato a coperchio aperto. Cucinare con il coperchio chiuso assicurerà alte temperature per più tempo e ciò ridurrà i tempi di cottura e la carne si cuocerà più uniformemente. Il cibo che ha un tempo di cottura più lungo di 30 minuti, per esempio arrostiti, potrà essere cucinato indirettamente (con il coperchio del bruciatore di fronte al cibo). Quando si cuoce della carne molto magra, come petti di pollo, fettine di maiale, le griglie possono essere oliate prima del pre riscaldamento per ridurre l'attaccamento del cibo su di esse. Cucinando la carne con alto contenuto di grassi, si potrebbero creare fiammate. Per prevenirle si tolga un po' del grasso o si riduca la temperatura. Nel caso si verifichi una fiammata, togliere il cibo dalla griglia, ridurre la temperatura, lasciare il coperchio aperto.

Cottura Diretta: Porre il cibo direttamente sulla fonte di calore. Questo tipo di cottura viene generalmente usato per scottare velocemente gli alimenti o per cibi che non richiedono lunghi tempi di cottura – hamburger, bistecche, pollo a pezzi, verdure, ecc. Scottare il cibo per sigillare i liquidi e il sapore; abbassare quindi la temperatura per completare la cottura a piacere.

Cottura Indiretta: Accendere uno o più fornelli e posare il cibo da cucinare sopra uno dei fornelli spenti. Il calore circola attorno al cibo, cuocendolo lentamente e in maniera uniforme. Questo tipo di cottura è molto simile a quello al forno e viene generalmente utilizzato per tagli di carne più grandi, ad esempio arrostiti, pollo o tacchino, ma può anche venire utilizzato per la preparazione di cibi che possono bruciarsi facilmente. Questo metodo di cottura a bassa temperatura e più lento assicura cibi sempre morbidi.

Utilizzo Del Bruciatore Posteriore: (Se disponibile) Rimuovere la grata di riscaldamento prima di usarlo, il calore estremo potrebbe danneggiare il rack riscaldamento. Le grate di cottura possono essere rimosse se interferiscono la rosolatura. Il bruciatore posteriore è progettato per essere usato insieme al kit di rosolatura disponibile presso il tuo rivenditore. Osservare le istruzioni del kit di rosolatura prima dell'uso. Per mettere il contrappeso sul bruciatore posteriore togliete il motore del rosolatore dal suo supporto. Mettete il lo spiedo con la carne sui due supporti all'interno del grill. Il pezzo di carne si posizionerà automaticamente con la parte più pesante verso il basso. Fissate lo spiedo e posizionatelo verso l'alto. Bilanciate il peso verso l'alto o verso il basso al fine di controbilanciare il peso della carne ,poi lasciatela riposare . Rimettete il motore e cominciate la cottura. Mettete un piatto sotto la carne per recuperare il sugo di cottura che servirà per rosolare la carne e ottenere così una deliziosa salsa naturale. Si può anche aggiungere un po' di acqua se necessario per favorire la rosolatura. Al fine di catturare il sugo della carne , regolate il bruciatore posteriore nella posizione HIGH finché non rosolerà poi riducete il calore per una cottura completa. Tenete il coperchio chiuso per ottenere migliori risultati. I vostri arrostiti saranno perfettamente dorati all'esterno e resteranno teneri all'interno Per esempio , un pollo di 3 kg sullo spiedo sarà cotto in 1.30 minuti ad una temperatura medio/alta. Vedere il vs. libro d ricette per tutte le stagioni NAPOLEON.



ATTENZIONE! La salsa BBQ e il sale sono molto corrosivi e causano il deterioramento rapido della vostra griglia a meno che voi non facciate una pulizia regolare.

Bruciatore per affumicatore: Il bruciatore per affumicatore è progettato per essere utilizzato in combinazione con il vassoio per affumicatore. Seguire le istruzioni di accensione del bruciatore per affumicatore e azionare il bruciatore nella posizione "HIGH" per 10 minuti, riducendo il calore come richiesto.

Aprire il cassetto affumicatore e mettere una piccola quantità di legnetti nella parte rigida del vassoio affumicatore. Siccome è molto facile "fare troppo fumo" utilizzare piccole quantità sui vostri primi tentativi. Per ottenere un sapore di affumicato tutto ciò che è richiesto è un filo di fumo, fumi fluttuanti che escono dal barbecue non sono desiderati e spesso possono lasciare un deposito di fuliggine sul cibo che non danno un buon sapore. Ammollare i legnetti prima dell'uso rallenta la combustione e aumenta il sapore di affumicato.

Legnetti affumicatori sono disponibili in varie forme, pezzi, trucioli, polvere e pellets, si trovano anche di molte varietà (sapori) dalla mela alla noce, ognuno trasmette di un sapore diverso. Utilizzare solo il legno che si sa non è stato trattato, o meglio ancora acquistare presso un rivenditore autorizzato Napoleon.

Istruzioni Per La Pulizia



ATTENZIONE! Si raccomanda di indossare guanti da lavoro e occhiali di protezione during la manutenzione.

ATTENZIONE! Assicuratevi che i bruciatori siano spenti prima di pulirli. Evitate di toccare tutte le superfici calde. Pulite la vostra griglia in posti dove il detergenti non possano rovinare il vostro pavimento, terrazzo o altro. Non utilizzate i prodotti per la pulizia del forno, per pulire la vostra griglia. La salsa BBQ e il sale sono molto corrosivi e causano il deterioramento rapido della vostra griglia a meno che voi non facciate una pulizia regolare.

Nota: l'acciaio inossidabile può arrugginire o macchiarsi quando in presenza di cloruri e di solfuri, particolarmente nelle zone costiere e in altri ambienti difficili, come ad esempio in prossimità dell'atmosfera calda e ad alta umidità creata dalle piscine e dalle vasche da idromassaggio. Queste macchie possono sembrare ruggine, ma è facile rimuoverle e prevenirne l'occorrenza. Per evitare la formazione di macchie, lavare tutte le superfici in acciaio con acqua fresca e un detergente specifico ogni 3-4 settimane, o quando necessario.

Le Griglie Di Cottura E La Griglia Di Riscaldametro: Le griglie e le griglie di riscaldamento possono essere ben pulite durante il pre riscaldamento con una spazzola di metallo soffice. Le spugnette di acciaio possono essere usate per residui ostinati. Le griglie in acciaio inossidabile (optional) si decolorano permanentemente per il normale utilizzo dovuto alle alte temperature della superficie di cottura.

Pannello di controllo: il testo del pannello di controllo si trova stampato direttamente sul metallo e, con una cura appropriata, rimarrà chiaramente leggibile. Per pulire il pannello utilizzare unicamente acqua saponata tiepida o il pulitore per acciaio della marca, disponibile presso i rivenditori Napoleon. Non utilizzare mai prodotti di pulizia abrasivi sulle superfici in metallo, specialmente sul pannello di controllo; in caso contrario, il testo stampato – con il passare del tempo – si sbiadirà.

Pulizia Dentro La Griglia A Gas: Rimuovere la grata. Usare una spugna metallica soffice per pulire dai detriti i bordi e internamente al coperchio. Grattare via le incrostazioni con un coltellino e spugnetta ruvida e usate la spugna per rimuovere la cenere. Togliere la placca del bruciatore e pulitela dalle incrostazioni con l'aiuto della spugnetta ruvida. Rimuovete tutte le incrostazioni che si trovano dentro la griglia e fatele cascare sotto il pannello di raccolta. Il pannello di raccolta dovrà essere pulito con l'aiuto di un coltello o di una spugnetta ruvida, questo sarà ogni due o quattro settimane secondo la frequenza di utilizzo della griglia. Per comprare un nuovo contenitore rivolgetevi al rappresentate di zona di rivenditori. Assicuratevi di rimettere le placche nelle loro posizioni. (consultate le istruzioni di montaggio se necessario per il posizionamento corretto).



AVVERTENZA! Le unità a incasso sono dotate di un vassoio di scolo le cui dimensioni consentono di raccogliere solo una quantità minima di grassi. Per evitare incendi provocati da questi, il vassoio deve essere pulito dopo ogni uso.

Vassoio di raccolta grassi: l'accumulo di grasso comporta un rischio di incendio. Pulire il vassoio di raccolta al termine di ogni uso, per evitare l'accumulo. Il grasso e gli sgoccioli in eccesso scivolano verso il vassoio di raccolta, posizionato sotto il grill a gas. Per pulire il vassoio, liberarlo dal supporto sotto il grill. Non rivestire mai il vassoio con foglio di alluminio, usare sabbia o altro materiale, poiché ciò potrebbe impedire al grasso di scolare liberamente. Il vassoio deve essere pulito con una spatola.

Pulizia Esterna Della Griglia: non utilizzare prodotti abrasivi per pulire le parti verniciate o in acciaio inossidabile. Utilizzate una soluzione di sapone e acqua calda per pulire l'esterno della griglia mentre è ancora tiepida. Per pulire le superfici in acciaio inossidabile utilizzate un prodotto di pulizia per acciaio inossidabile o un prodotto di pulizia multi uso senza abrasivi. Non usate lana di acciaio per non graffiare la superficie. I pezzi in acciaio inossidabile si scoloriranno per effetto del calore e prenderanno un colore bruno o dorato. La decolorazione non diminuirà le potenzialità della griglia.

Luci: La superficie del vetro può essere pulita con acqua calda, sapone e un morbido panno pulito. Per macchie più resistenti, può essere utilizzata una piccola quantità di sgrassatore. Non usare detergenti abrasivi in quanto potrebbe graffiare o danneggiare il vetro.

Istruzioni Per La Manutenzione

Si consiglia di far ispezionare e controllare il grill a gas ogni anno da personale qualificato.

Lasciare sempre l'area del grill sgombro da materiali combustibili, benzina e altri vapori e liquidi infiammabili. Non ostruire il flusso di aria per la ventilazione e la combustione. Mantenere altresì sgombre e pulite le aperture di ventilazione della bombola, posizionate ai lati del carrello e nella parte anteriore e posteriore dello scaffale inferiore.



ATTENZIONE! Si raccomanda di indossare guanti da lavoro e occhiali di protezione during la pulizia.

ATTENZIONE! Chiudete il gas e disconnettete l'unità prima dell'uso. La manutenzione dovrebbe essere fatta solo quando la griglia è fredda per evitare possibili scottature. Un test di perdite di gas deve essere fatto annualmente e ogni volta che un componente viene riparato o sostituito.

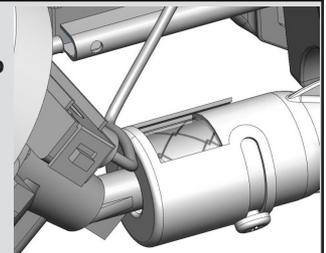
Brucciatore: Il bruciatore è fatto di acciaio inossidabile 304, ma a causa del calore e di un ambiente corrosivo si potrebbe corrodere in superficie. Togliete l'effetto corrosione con l'aiuto di una spugna in latta. Pulite i fori con l'aiuto di un bastoncino di carta. Non allargate i fori del bruciatore.

ATTENZIONE! Si guarda da dei ragni

I ragni e gli insetti sono attirati dall'odore del propano e del gas naturale. Il bruciatore è munito di una griglia contro gli insetti che protegge le prese d'aria e riducono così il rischio di annidamenti dentro il bruciatore, ma ciò non è efficace al 100%. I nidi dei ragni produrranno una fiammata arancione o gialla e causerà dei fumi sul pannello di controllo. Per pulire l'interno del bruciatore dovete staccarli dalla griglia. Sfilate le viti che si trovano al di sotto del bruciatore e dietro il bruciatore modello 308, o sopra il bruciatore alla sinistra e alla destra del bruciatore modello 450. Sollevate il retro del bruciatore verso l'alto. Utilizzate un pezzo di tubo flessibile venturi per pulire l'interno. Fate uscire tutte le incrostazioni che si trovano all'interno del bruciatore. Assicuratevi che la griglia sia ben fissata e libera da tutte le briciole e le incrostazioni. Verificate che i fori delle valvole siano pulite. Non allargare i fori. Rimontare il bruciatore. Controllate che le valvole infilino il bruciatore mentre lo montate. Rimettere il coperchio e montare le viti per completare l'installazione.



AVVERTENZA! Dopo la pulizia dei fornelli è estremamente importante verificare che la valvola/il foro siano dentro al tubo del fornello prima di accendere il grill. Se la valvola non si trova all'interno del tubo potrebbe verificarsi un incendio o un'esplosione.



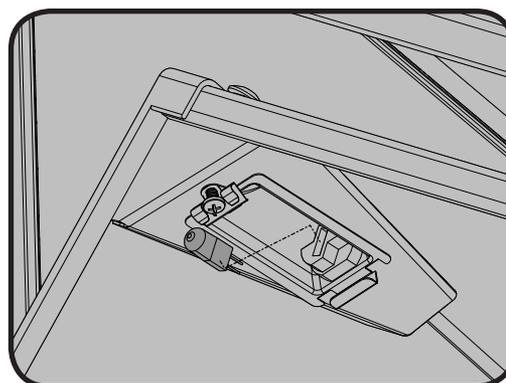
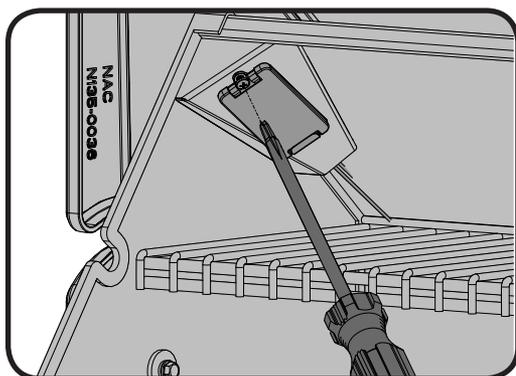
ATTENZIONE! Regolatore Tubo (Se Disponibile): Controllate le eventuali abrasioni, colature, tagli e crepe. Se una di queste condizioni si verifica non usate la griglia. Sostituite il pezzo dal vostro rivenditore o installatore del gas.

Placca In Alluminio: Pulite la placca in alluminio periodicamente con una soluzione acqua sapone calda. L'alluminio non si rovinerà mai, ma con il calore elevato e altri effetti climatici potrebbe ossidarsi. In questo caso si formeranno delle chiazze bianche sopra la placca. Per pulire la placca, strofinatela con l'aiuto di carta vetrata fine. Strofinatela superficie e pitturatela con una vernice per alte temperature. Protegetela dai vapori della pittura. Seguite le istruzioni scritte sulla bomboletta di vernice.



ATTENZIONE! Indossare sempre guanti protettivi quando cambiate la lampada alogena nelle luci interne del vostro barbecue.

Luci: Per sostituire la lampada alogena nel vostro barbecue dovete prima rimuovere il vetro dal suo alloggiamento. Per rimuovere il vetro, svitate la vite a croce e custoditela in zona sicura. Sganciare il vetro dall'alloggiamento (compresa la staffa metallica). Non toccare la lampada alogena con le mani nude. L'unto della mano riduce la durata della lampadina. Con i guanti tirare delicatamente la lampadina dalla presa e sostituirla con la nuova lampadina. Reinstallare il vetro, facendolo scattare di nuovo nell'alloggiamento e piegare le linguette sulla parte anteriore della carenatura.



Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Calore basso / fiamma bassa quando il regolatore è nella posizione "HIGH"	Per propano – procedura di accensione non corretta	Assicurarsi che la procedura di accensione sia seguita correttamente. Tutte le valvole del gas del barbecue devono essere in posizione OFF quando la valvola della bombola viene aperta. Aprite la valvola della bombola lentamente per permettere alla pressione del gas di stabilizzarsi. Vedere le istruzioni di accensione
	Per gas metano – linea del gas sottodimensionata	Il tubo deve essere dimensionato secondo il codice di installazione.
	Per entrambi i gas – preriscaldamento non corretto	Pre riscaldare il barbecue con entrambi i bruciatori principali al Massimo per 10/15 minuti
Fiammate eccessive / calore non uniforme	Diffusori installati non correttamente	Verificare che i diffusori siano installati con i fori verso la parte anteriore e le fessure sul fondo. Vedere le istruzioni di montaggio.
	Preriscaldamento non corretto	Pre riscaldare il barbecue con entrambi i bruciatori principali al Massimo per 10/15 minuti
	Grasso eccessivo e cenere sui diffusori e nella vasca raccogli grasso	Pulire i diffusori regolarmente. Non coprire la vasca raccogli grasso con un foglio di alluminio. Vedere le istruzioni per la pulizia.
La fiamma dei bruciatori è gialla, accompagnata da odore di gas.	Possibili ragnatele o altri detriti, o regolazione sbagliata della presa aria del bruciatore.	Pulire accuratamente il bruciatore rimuovendolo. Vedere le istruzioni generali di manutenzione. Aprire leggermente la valvola dell'aria a seconda delle istruzioni di regolazione dell'aria (quest'operazione deve essere fatta da un tecnico del gas qualificato).
Il bruciatore principale non si accende con l'accenditore, ma si accende con un fiammifero.	L'uscita del Jet-fire è sporca o intasata.	Pulire l'uscita jet-fire con una spazzola a setole morbide.
Il regolatore fischia	Fatto normale nei giorni caldi	Questo non è un difetto. E' causato dalle vibrazioni interne del regolatore e non influisce sulla resa e sulla sicurezza del barbecue. Il regolatore non sarà cambiato.
I bruciatori non si accendono in sequenza.	Le staffe di unione per l'accensione in sequenza dei bruciatori sono sporche o corrose.	Pulire o sostituire

Problema	Possibile causa	Soluzione
La vernice sembra che si peli all'interno del coperchio.	C'è del grasso sopra le superfici interne.	Questo non è un difetto. La finitura del coperchio è smaltata e non può pelarsi. L'effetto è causato dal grasso indurito che asciugandosi sembra si sfaldi. Una pulizia regolare previene questo effetto. Vedere le istruzioni di pulizia.
L'uscita del bruciatore in posizione "HIGH" è troppo bassa (rumore e fiamma blu alla superficie del bruciatore).	<p>Mancanza di gas</p> <p>Il tubo fornito è schiacciato</p> <p>Orifizio sporco o intasato</p> <p>Ragnatele o altri ostruzioni nel tubo ventura</p> <p>Regolatore del propano in posizione "LOW"</p>	<p>Verificare il livello del gas propano nella bombola.</p> <p>Sostituire il tubo in dotazione.</p> <p>Pulire l'orifizio del bruciatore.</p> <p>Pulire il tubo ventura.</p> <p>Assicurarsi che la procedura di accensione sia seguita correttamente. Tutte le valvole del barbecue devono essere spente quando si apre la valvola della bombola del gas. Aprire la valvola della bombola lentamente per permettere alla pressione di stabilizzarsi. Vedere le istruzioni di accensione.</p>
Bruciatore infrarosso (se installato) lampeggia dietro (durante il funzionamento il bruciatore improvvisamente emette un forte "sibilo", seguito da un suono tipo fiamma ossidrica e cresce di dimensione)	<p>Le piastre in ceramica sono piene di colature di grasso. Le uscite sono intasate</p> <p>Il bruciatore surriscalda a causa di una ventilazione inadeguata (troppa superficie di cottura coperta da una piastra o da una padella)</p> <p>Le piastre in ceramica si crepano.</p> <p>Perdita della guarnizione di tenuta attorno alla piastra in ceramica, o cattiva saldatura del bruciatore.</p>	<p>Spegner il bruciatore e lasciare che si raffreddi per almeno 2 minuti. Riaccendere il bruciatore al massimo per almeno 5 minuti o fino a che le ceramiche non siano diventate incandescenti in modo uniforme.</p> <p>Assicurarsi che la superficie della griglia di cottura non sia coperta da oggetti o accessori per più del 75%</p> <p>Lasciare raffreddare il fornello e controllare attentamente che non ci siano crepe. Se vengono rilevate delle crepe, rivolgersi al rivenditore autorizzato Napoleon per ordinare un bruciatore di ricambio.</p> <p>Contattare il rivenditore autorizzato Napoleon per le istruzioni necessarie per ordinare un bruciatore di ricambio.</p>
Accensione elettronica non funziona	<p>Barbecue non connesso alla rete elettrica.</p> <p>Fusibile saltato.</p> <p>Trasformatore difettoso.</p> <p>I terminali delle connessioni o il circuito sono corrosi o allentati.</p> <p>Iniettore difettoso.</p> <p>Elettrodi sporchi o corrosi.</p>	<p>Collegare il cavo di alimentazione al dalla presa di corrente protetta con salvavita.</p> <p>Sostituire il fusibile che si trova sulla linea di uscita del trasformatore.</p> <p>Controllare il voltaggio del trasformatore. Deve essere 12V. Sostituire se necessario.</p> <p>Pulire le connessioni ed assicurarsi che le connessioni siano ben serrate. L'accesso al circuito è sotto il coperchio del quadro elettrico sul lato sinistro del mobile.</p> <p>Sostituire l'iniettore – posizionato sotto il coperchio del quadro elettrico.</p> <p>Pulire e sostituire come richiesto</p>
Le luci del forno e del pannello di controllo non funzionano.	<p>IL barbecue non è connesso alla rete.</p> <p>Fusibile saltato</p> <p>Trasformatore difettoso.</p> <p>Contatti corrosi o allentati</p> <p>Lampade bruciate (solo le luci del forno)</p>	<p>Collegare il cavo di alimentazione al dalla presa di corrente protetta con salvavita.</p> <p>Sostituire il fusibile che si trova sulla linea di uscita del trasformatore.</p> <p>Verificare che il trasformatore sia 12V. Sostituire se richiesto.</p> <p>Pulire I contatti e verificare che siano ben serrati. . L'accesso al circuito è sotto il coperchio del quadro elettrico sul lato sinistro del mobile.</p> <p>Sostituire le lampade come da istruzioni del libretto manutenzione.</p>

PER CONVALIDARE LA GARANZIA È NECESSARIO CONSERVARE LA RICEVUTA COME PROVA D'ACQUISTO

Come Ordinare Parti Di Ricambio

Informazioni Sulla Garanzia

MODELLO: _____

DATA DI ACQUISTO: _____

NUMERO DI SERIE: _____

(Per comodità, annotare qui le informazioni)

Prima di contattare il centro di assistenza, visitare il sito di NAC per maggiori informazioni sulla pulizia, la manutenzione, la risoluzione dei problemi e le istruzioni su come richiedere parti di ricambio: www.napoleongrills.com. Contattare direttamente la fabbrica per le richieste di intervento e riparazione in garanzia. Il centro di assistenza ai clienti è disponibile tra le ore 15:00 e 23:00 – ora italiana – al numero verde +1-866-820-8686 (numero valido solo in Nord America) o via fax, al numero +1-705-727-4282. Affinché Napoleon possa onorare la vostra richiesta, dovrete fornirci le seguenti informazioni:

1. Modello e numero di serie dell'unità.
2. Numero della parte e descrizione.
3. Una breve descrizione del problema ('rotto' non è sufficiente).
4. Prova di acquisto (fotocopia della fattura).

In alcuni casi il tecnico potrebbe richiedere l'invio delle parti alla fabbrica, prima di provvedere alla sostituzione. L'invio, prepagato, deve avvenire all'attenzione del centro di assistenza con le seguenti informazioni:

1. Modello e numero di serie dell'unità.
2. Una breve descrizione del problema ('rotto' non è sufficiente).
3. Prova di acquisto (fotocopia della fattura).
4. Numero di autorizzazione alla restituzione – fornito dal centro di assistenza.

Prima di contattare il centro di assistenza è bene ricordare che i seguenti articoli non sono coperti dalla garanzia:

- costi di trasporto, intermediazione o dazi di esportazione
- costo della manodopera per disinstallazione e reinstallazione
- costo delle chiamate di servizio per l'individuazione dei problemi
- discolorazione delle parti in acciaio inossidabile
- mancato funzionamento della parte dovuto a mancanza di pulizia o manutenzione, o uso di detersivi inadatti (detersivi per forno)



ATTENZIONE! Durante il disimballaggio e l'assemblaggio, si raccomanda di indossare guanti da lavoro e occhiali di protezione. Nonostante siano state prese tutte le misure necessarie per rendere il processo di assemblaggio il più semplice e sicuro possibile, le parti fabbricate in acciaio hanno tipicamente bordi e angoli affilati che potrebbero causare tagli se maneggiate in modo errato durante il montaggio.

Come Iniziare

1. Rimuovere tutti i pannelli del carrello, la minuteria e il corpo del grill dall'imballaggio. Sollevare il coperchio e rimuovere i componenti che contiene. Fare riferimento all'elenco delle parti per verificare di aver ricevuto tutti i componenti.
2. Non eliminare l'imballaggio prima di aver finito di assemblare il grill e averne verificato il corretto funzionamento.
3. Montare il barbecue nel punto in cui si intende utilizzarlo e posare a terra il cartone o uno straccio per evitare di perdere le parti o danneggiare il grill.
4. **Molte parti in acciaio inox vengono fornite con una pellicola protettiva che deve essere rimossa prima di utilizzare il grill. La pellicola protettiva è stata rimossa da alcuni particolari durante il processo di produzione e potrebbe aver lasciato un residuo che potrebbe essere percepito come un graffio o una macchia. Per rimuovere il residuo pulire vigorosamente l'acciaio nella stessa direzione della finitura. Seguire le istruzioni nell'ordine indicato in questo manuale.**
5. Seguire le istruzioni nell'ordine indicato in questo manuale.
6. Per sollevare il corpo del grill sul carrello montato sono necessarie due persone.



Per qualsiasi domanda sull'assemblaggio o il funzionamento del grill, o nel caso di parti danneggiate o mancanti, contattate il nostro centro di assistenza al numero +1-866-820-8686 (numero verde valido solo in Nord America) tra le ore 15:00 e 23:00 ora italiana.

Attrezzi necessari per il montaggio (attrezzi non inclusi)

Chiave o
cricchetto
da 3/8
(10 mm)



Un cacciavite
piatto e uno a
croce



Pinze



Martello



DIMENSIONI APERTURA PER UNITÀ A INCASSO

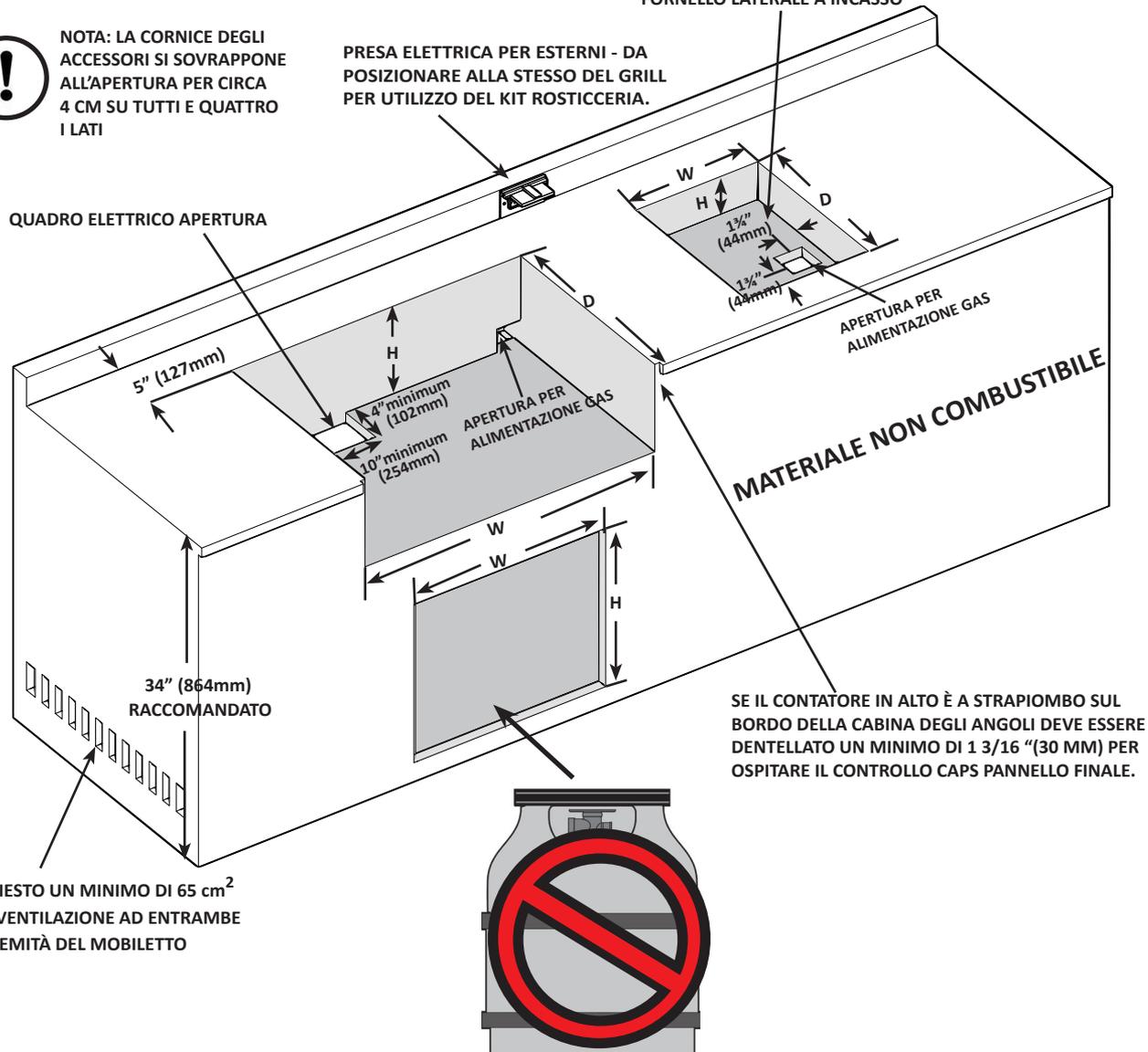
MODELLO	DIMENSIONI DELL'APERTURA			NOTES
	W	D	H	
BIPRO665	38" 965mm	20 5/8" 524mm	8 7/8" 225mm	
FORNELLO LATERALE A INCASSO N370-0504 -LPG N370-0505 -NAT	12 3/4" 324mm	16 1/2" 419mm	4 1/2" 114mm	RICHIESTO UN MINIMO DI 32 cm ² PER ARIA DI COMBUSTIONE DEL FORNELLO LATERALE.



NOTA: LA CORNICE DEGLI ACCESSORI SI SOVRAPPONE ALL'APERTURA PER CIRCA 4 CM SU TUTTI E QUATTRO I LATI

PRESA ELETTRICA PER ESTERNI - DA POSIZIONARE ALLA STESSO DEL GRILL PER UTILIZZO DEL KIT ROSTICCERIA.

FORNELLO LATERALE A INCASSO



SE IL CONTATORE IN ALTO È A STRAPIOMBO SUL BORDO DELLA CABINA DEGLI ANGOLI DEVE ESSERE DENTELLATO UN MINIMO DI 1 3/16" (30 MM) PER OSPITARE IL CONTROLLO CAPS PANNELLO FINALE.

RICHIESTO UN MINIMO DI 65 cm² PER VENTILAZIONE AD ENTRAMBE ESTREMITÀ DEL MOBILETTO

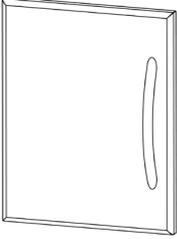
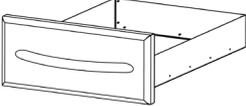
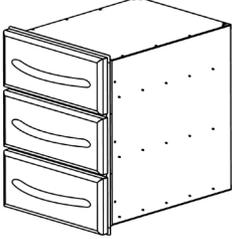
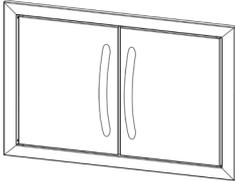
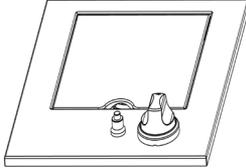


AVVERTENZA! La struttura del vano, il vano e il piano d'appoggio devono essere costruiti con materiali non combustibili.



DIMENSIONI APERTURA ACCESSORIO A INCASSO

DIMENSIONI DELL'APERTURA

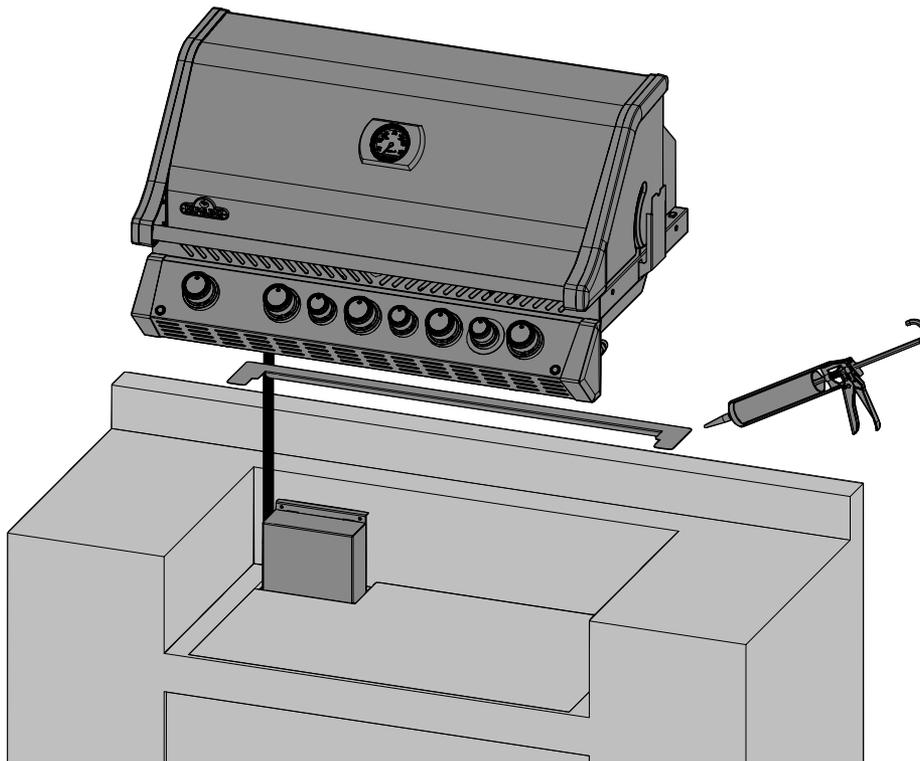
PARTE N.	DESCRIZIONE	IMMAGINE	LARGHEZZA	ALTEZZA	PROFONDITÀ
N370-0361	SPORTELLO IN ACCIAIO INOX, STILE PF		432 mm	591 mm	
N370-0359	CASSETTO SINGOLO IN ACCIAIO INOX, STILE PF		438 mm	171 mm	584 mm
N370-0360	CASSETTO TRIPLO IN ACCIAIO INOX, STILE PF		438mm	578mm	584mm
N370-0502 N370-0503	DOPPIO SPORTELLO, PICCOLO DOPPIO SPORTELLO, GRANDE * LA CORNICE DELLA PORTA PROTRUDE DI 19 mm DAL MOBILETTO		718mm 959mm	514mm 514mm	
N370-0504 N370-0505	FORNELLO LATERALE, GAS PROPANO FORNELLO LATERALE, GAS NATURALE		324mm	114mm MINIMO	419mm

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DEL CASSETTO ACCESSORIO A INCASSO

1. Disimballare i componenti della struttura a cassettei.
2. Togliere i cassettei dal vano estraendoli completamente e quindi sollevandoli per liberarli da entrambi i lati.
3. Inserire una zeppa per assicurare che il vano si adatti perfettamente all'apertura. Verificare che le zeppe laterali siano posizionate alla stessa altezza dei fori di montaggio del vano. La parte inferiore dell'apertura potrebbe anch'essa necessitare di una zeppa per assicurare che la parte anteriore del vano sia perpendicolare al terreno.
4. Una volta accertato che il vano è piano e squadrato, serrare (le viti non sono incluse).
5. Installare nuovamente i cassettei spingendo la parte posteriore degli stessi nella rotaia. Quando le rotelle sono alloggiato nella rotaia, abbassare la parte anteriore del cassetto in modo che sia piano, quindi spingere verso l'interno. Nota: se il vano è installato con zeppe troppo spesse, la rotella non potrà essere appoggiata alla rotaia. Lo spessore della zeppa dovrà quindi essere ridotto.
6. Rimuovere la pellicola protettiva da tutte le superfici rimanenti.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DELLO SPORTELLO ACCESSORIO A INCASSO

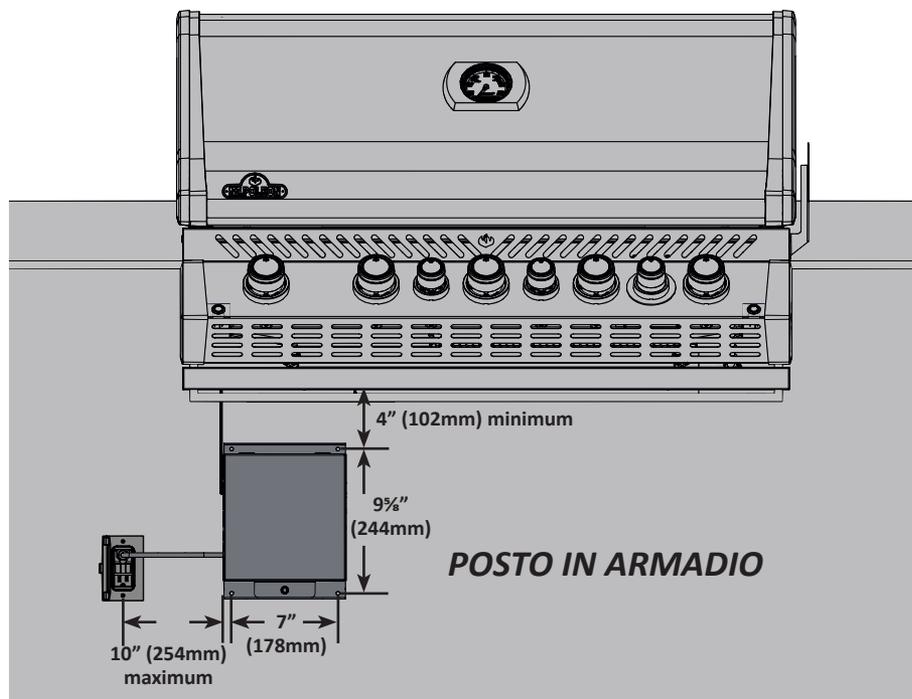
1. Disimballare lo sportello e la relativa struttura.
 - a. Nel caso di sportelli ricurvi in acciaio inox, togliere gli sportelli dalla struttura alzandoli e contemporaneamente tenendo fermo il perno. In questo modo il perno fuoriuscirà dal foro nella parte inferiore della struttura. Una volta rimosso il perno dal foro, sarà possibile estrarre lo sportello dalla struttura.
 - b. Nel caso di sportello in acciaio inox stile PF, allentare le viti philips centrali sul perno più lontano dallo sportello. In questo modo la cerniera si separerà e sarà possibile rimuovere lo sportello.
 - c. Nel caso di kit per sportelli doppi N370-0502/N370-0503, fare riferimento alle istruzioni contenute nel kit stesso.
2. Centrare la struttura nell'apertura. Segnare con una matita la posizione dei fori dei perni inferiore e superiore. Dopo aver segnato la posizione di tutti i perni, togliere la struttura e, con una punta da 3/8", trapanare i fori necessari per i perni. Questi fori devono essere profondi almeno 1,2 cm. Centrare nuovamente la struttura rispetto all'apertura. Iniziare dal lato con le cerniere: posizionare una zeppa tra la struttura e la parete esterna dell'apertura. Verificare che le zeppe siano vicine alla cerniera nel caso di sportelli in stile PF. Quando la parete esterna della struttura è perpendicolare al terreno, fissarla al vano con viti (non incluse). Procedere nello stesso modo dall'altra parte della struttura, verificandone la squadratura.
3. Ad eccezione del kit per sportelli doppi ricurvi in acciaio inox, non è necessario utilizzare ganci di fissaggio nella parte superiore e in quella inferiore della struttura. La struttura degli sportelli doppi ricurvi in acciaio inox deve essere fissata al centro, sia in alto che in basso.
4. Una volta fissata la struttura e verificata la sua squadratura, sarà possibile installare nuovamente gli sportelli.
5. Rimuovere la pellicola protettiva da tutte le superfici rimanenti.

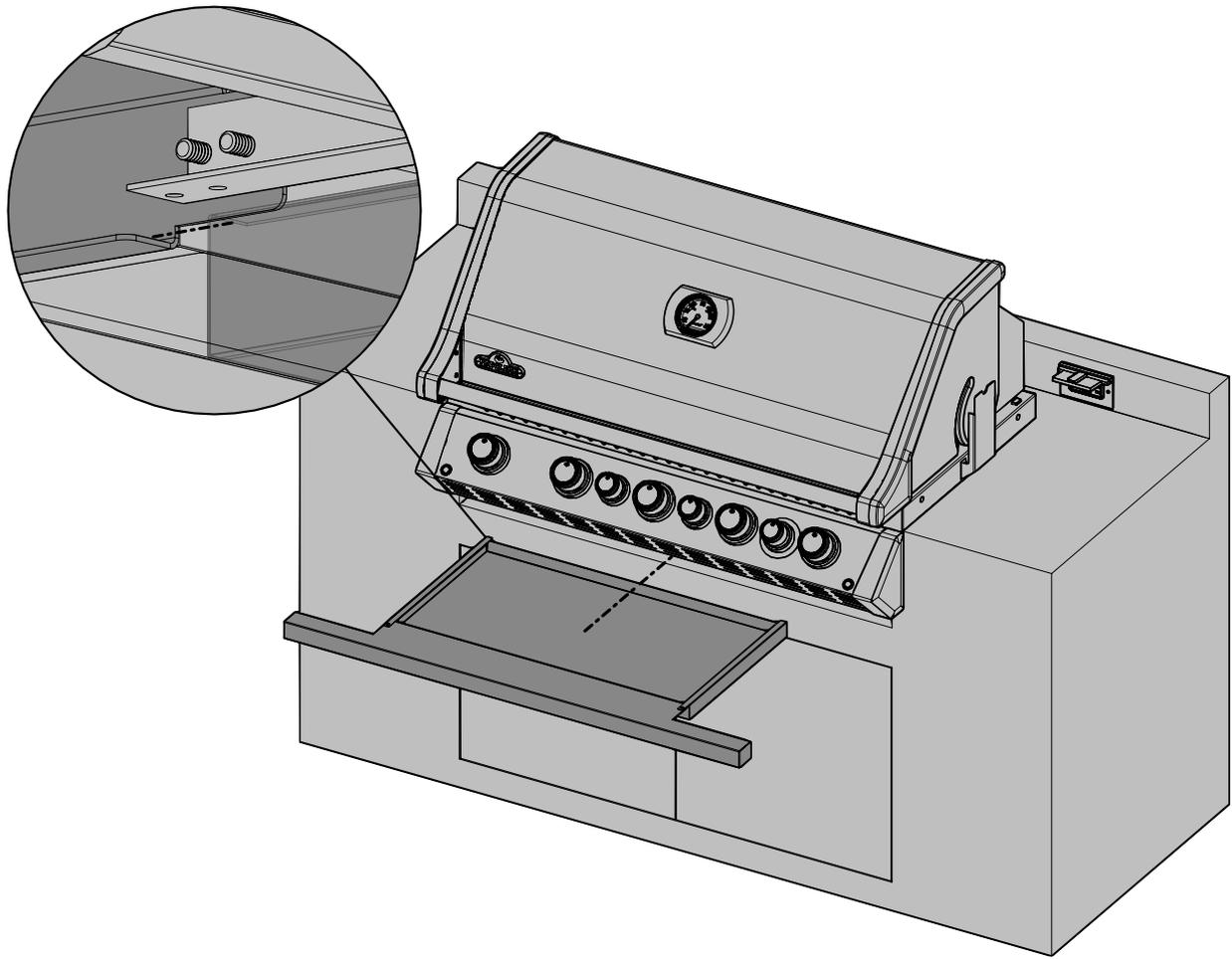


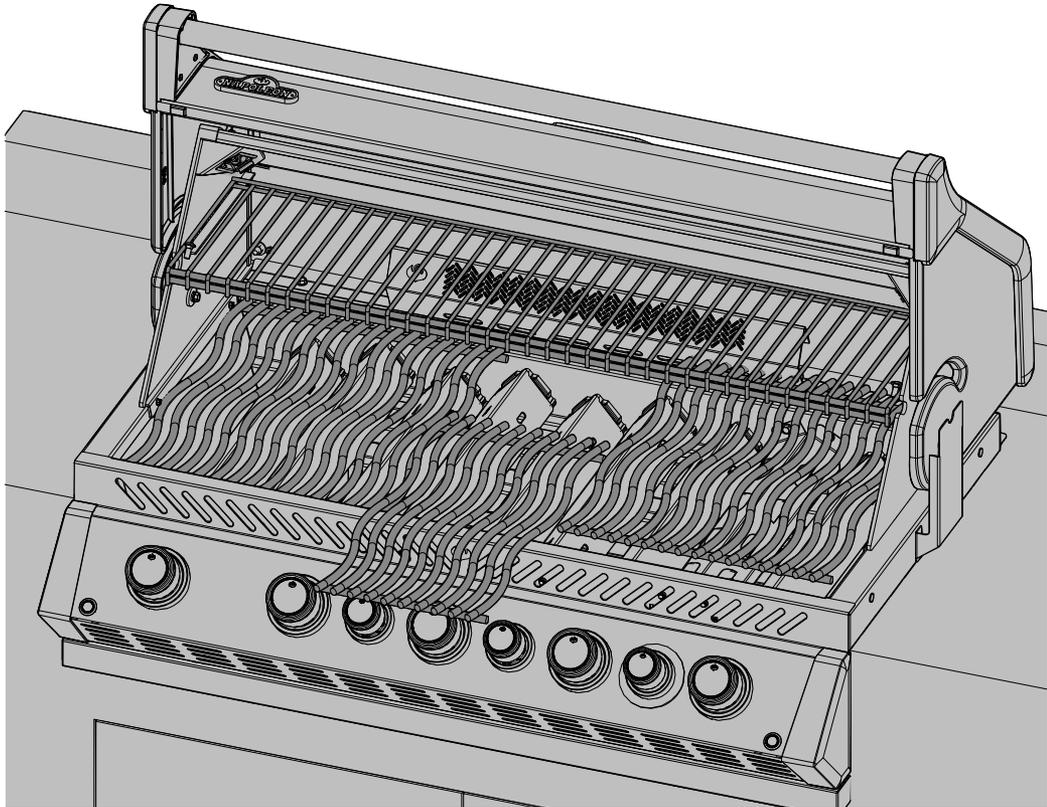
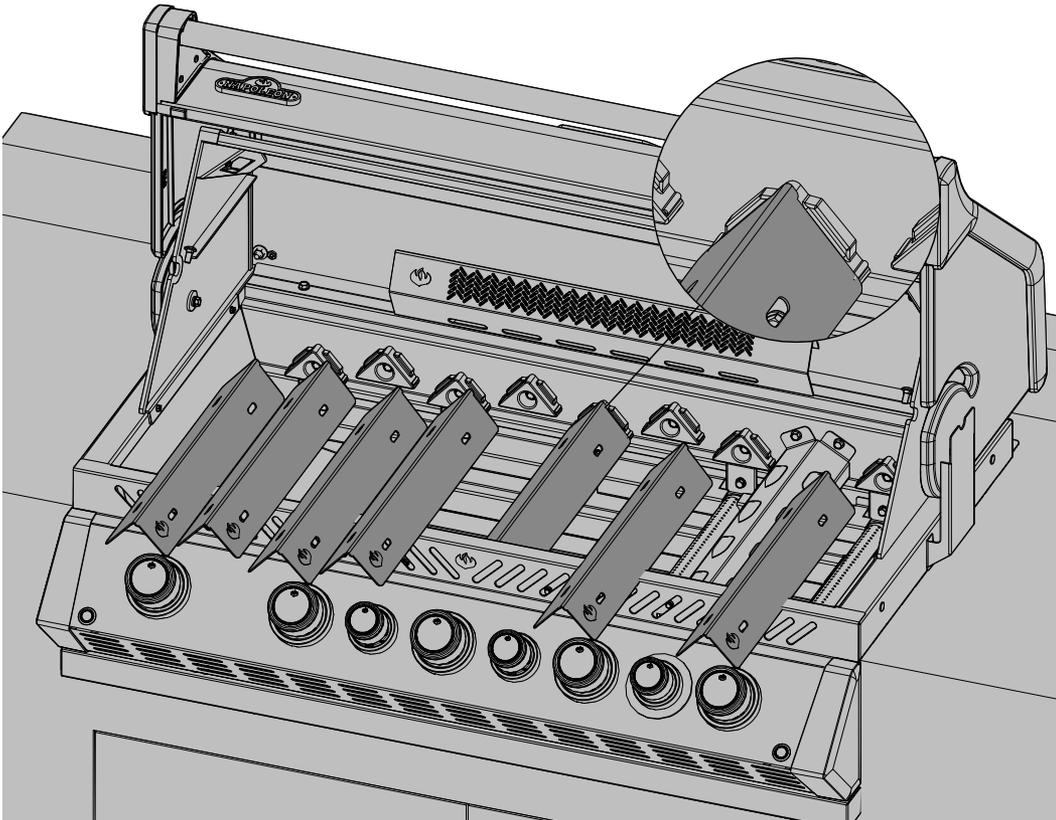
ATTENZIONE! La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare danni materiali, lesioni personali o la morte.

I sistemi griglie elettriche sono pre assemblati in un quadro elettrico che deve essere montato un minimo di 4" (102 mm) sotto il fondo della griglia come illustrato. Fissare il quadro elettrico all'interno del contenitore, assicurandosi che i fori di ventilazione non siano ostruiti.

Collegare la spina a un circuito protetto con salvavita. Non estrarre mai la spina di messa a terra o utilizzare con un adattatore di 2 poli.







Istruzioni Per Verifica Fughe Di Gas



ATTENZIONE! Ciò deve essere fatto prima dell'utilizzo iniziale, annualmente e ogni volta che i componenti sono stati utilizzati.



ATTENZIONE! Non usare una fiamma per testare eventuali fughe di gas. Non fumare mentre eseguite il test e togliete ogni fonte di calore.



Verifica Fughe Di Gas: Ciò deve essere fatto prima dell'utilizzo iniziale, annualmente e ogni volta che componenti sono stati utilizzati. Non fumare mentre eseguite il test e togliete ogni fonte di calore. Controllare il diagramma per aree di test :



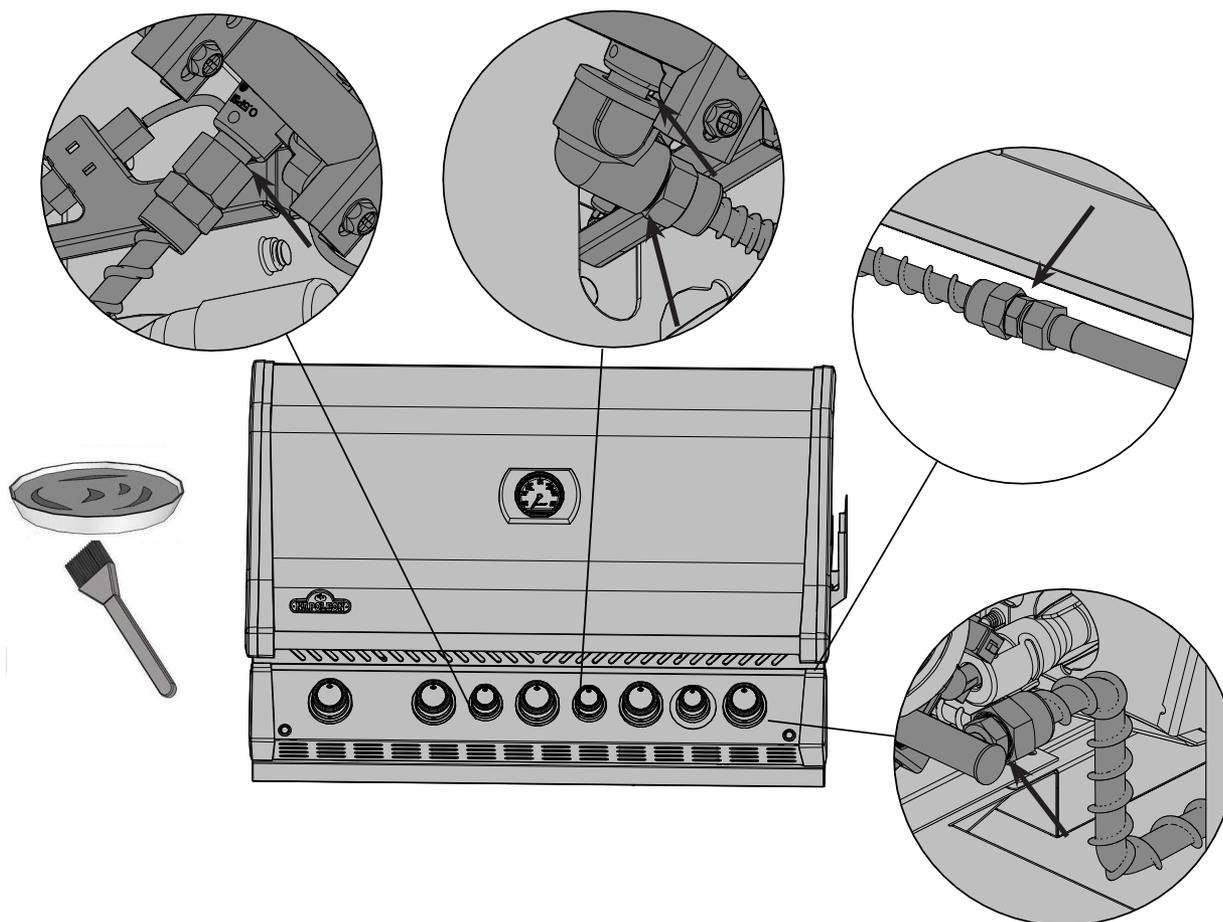
Connettere la bombola da 500g al regolatore della griglia, o se usate tubi alternativi, connetterli alla valvola della bombola e al regolatore della griglia. Assicuratevi che il regolatore sia in posizione CHIUSO/ OFF e girate la valvola su ON.



Spazzolate le giunture con una soluzione mezza acqua e mezza sapone. Quando utilizzate tubi alternativi spazzolate con la soluzione mezza acqua e mezza sapone su ogni estremità del tubo.

Eventuali bolle indicano una perdita di gas. Stringete il giunto allentato o sostituitelo con un pezzo nuovo raccomandato dal vostro rivenditore.

Se la perdita non può essere riparata, scollegate la bombola da 500g oppure chiudete la valvola della bombola da 9kg, e fate ispezionare il vs. barbecue dal vostro fornitore di gas. Non utilizzare l'impianto prima che la fuga sia stata riparata. Chiudere il gas.

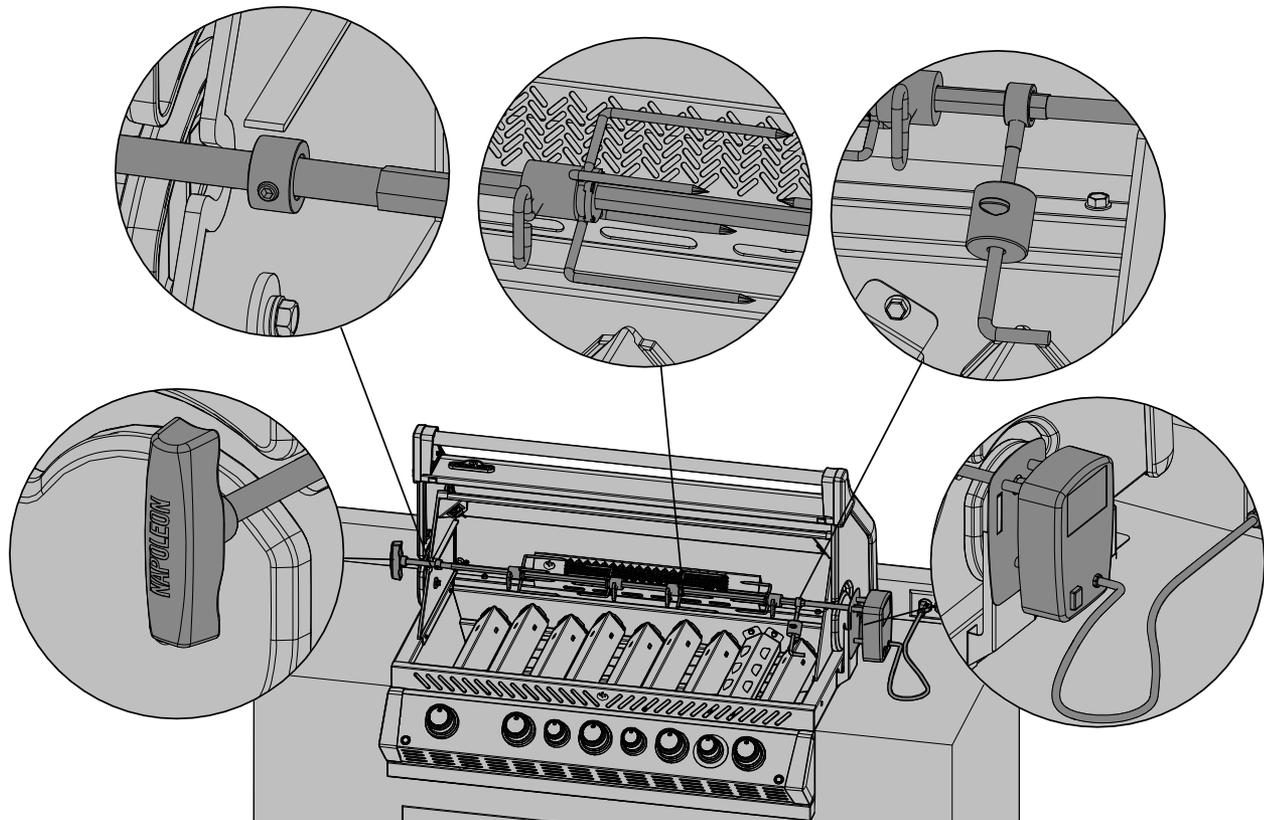


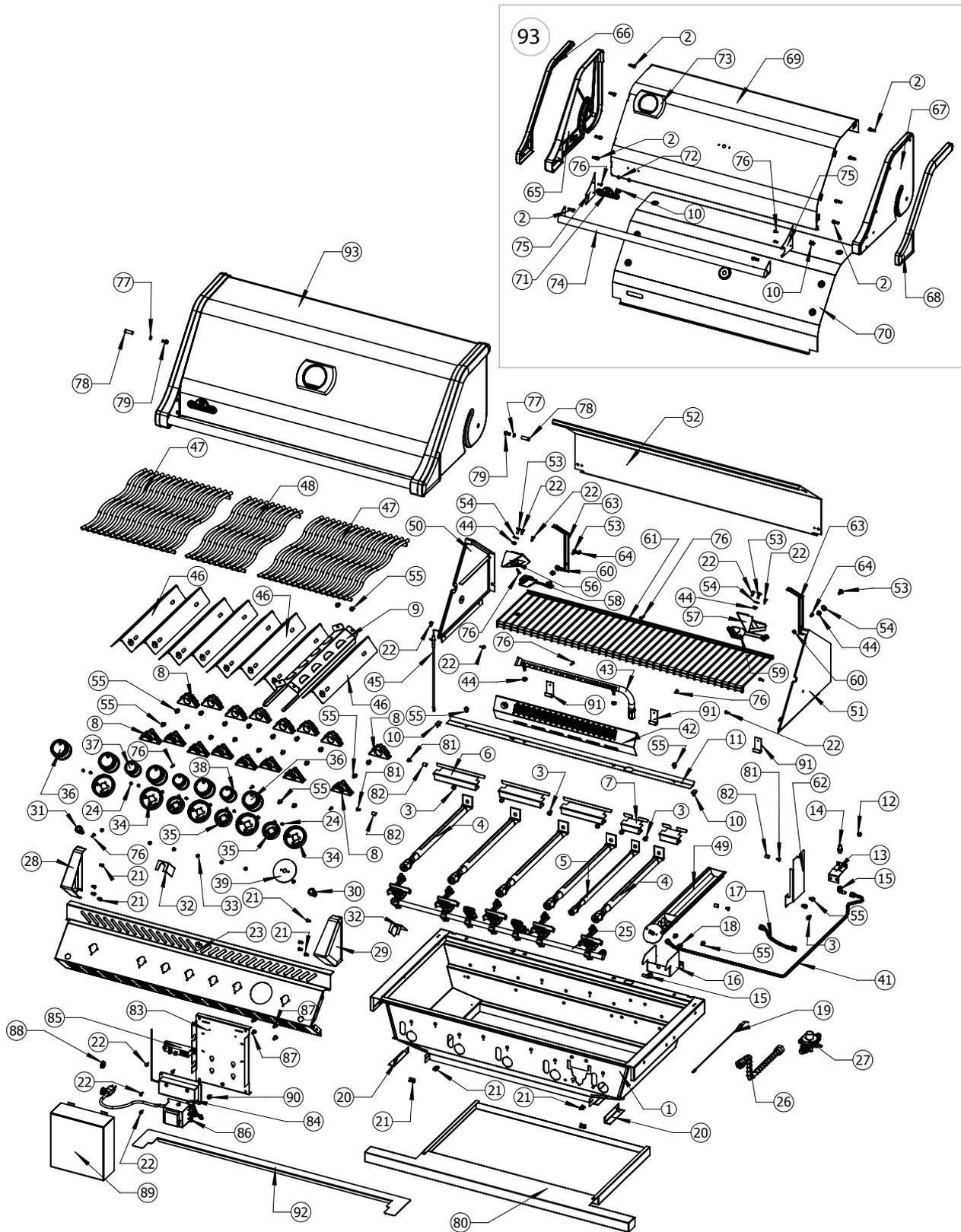
Istruzioni per il montaggio del kit rosticceria

(Opzionale)

Montare il kit rosticceria secondo le istruzioni.

Verificare che la boccola di blocco sia serrata all'interno della cappa pressofusa.





Parts List

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	665
1	N010-0791	base	x
2	N570-0087	1/4-20 x 7/8" screw	x
3	N570-0038	1/4-20 x 1/2" screw	x
4	N100-0048	main burner	x
5	N100-0049	smoker burner	x
6	N080-0320	cross light bracket	x
7	N080-0321	cross light bracket small	x
8	N080-0342	sear plate mount	x
9	N200-0106	smoker burner cover	x
10	N510-0013	black silicone lid bumper	x
11	N080-0329	burner grease shield	x
12	N450-0025	1/4" - 20 nut	x
13	N080-0315	bracket rear burner orifice	x
14	N455-0055	rear burner orifice	p
	W456-0050	rear burner orifice	n
15	N255-0058	90 degree elbow fitting	x
16	N080-0311	bracket igniter smoke burner	x
17	N720-0056	smoker burner flex	x
18	N455-0016	smoker burner orifice	p
	N455-0002	smoker burner orifice	n
19	N240-0031	smoker burner igniter	x
20	N655-0183	base stiffener	x
21	N570-0042	screw, 10-24 x 3/8"	x
22	N570-0008	#8 x 1/2" screw	x
23	N475-0330	control panel	x
24	N570-0078	screw M4 x 8mm	x
25	N010-0796	manifold	p
	N010-0797	manifold	n
26	N720-0070	manifold flex connector	x
27	N010-0857	step down regulator	p
	N010-0858	step down regulator	n
28	N120-0024	end cap left	x
29	N120-0025	end cap right	x
30	N660-0003-SER	switch lights	x
31	N660-0004-SER	switch ignition	x
32	N585-0098	switch heat shield	x
33	N160-0030	LED clip	x
34	N051-0011	control knob bezel large	x
35	N051-0012	control knob bezel small	x
36	N380-0024-CL	burner control knob large	x
37	N380-0025-CL	burner control knob small	x
38	N380-0025-BK	control knob small black	x
39	N051-0010	smoker tube bezel	x

Parts List

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	665
40	N570-0022	screw, 8-32 x 3/8"	x
41	N720-0053	rear burner supply tube	x
42	N350-0069	rear burner housing (infra-red)	x
43	N100-0045	rear burner	x
44	N450-0006	1/4" - 20 nut	x
45	N240-0022	rear burner electrode	x
46	N305-0082	sear plate	x
47	N305-0085	cooking grids large	x
48	N305-0092	cooking grids small	x
49	N010-0800	smoker tube	x
	N585-0101	smoker shield	x
50	N135-0015G	left side hood casting	x
51	N135-0016G	right side hood casting	x
52	N335-0073-GY2MT	hood insert	x
53	N570-0012	carriage bolt, 1/4"-20 X 5/8"	x
54	W735-0011	3/4" washer	x
55	N570-0073	1/4-20 x 5/8" screw / vis 1/4-20 x 5/8"	x
56	N350-0072	housing left light	x
57	N350-0073	housing right light	x
58	N402-0014	light left	x
59	N402-0015	light right	x
60	N450-0009	10-24 nut	x
61	N520-0037	warming rack	x
62	N475-0301-M06	rotisserie mount	x
63	N200-0110	light wire cover	x
64	N570-0112	screw 10-24 x 5/8"	x
65	N135-0036G	left side lid casting	x
66	N715-0091	trim left side lid casting	x
67	N135-0037G	right side lid casting	x
68	N715-0092	trim right side lid casting	x
69	N335-0072	stainless steel lid insert	x
70	N585-0092	lid heat shield	x
71	N385-0191	NAPOLEON logo	x
72	N450-0044	logo clips	x
73	N685-0004C	temperature gauge	x
74	N010-0789	lid handle	x
75	N080-0253G	lid handle cover	x
76	N570-0013	#8 x 5/8" screw	x
77	N735-0002	1/4" lock washer	x
78	N570-0015	lid pivot screw	x
79	N570-0024	1/4-20 x 1/2" screw	x
80	N010-0826	drip pan	x
81	N570-0101	10-24 x 3/8" screw	x

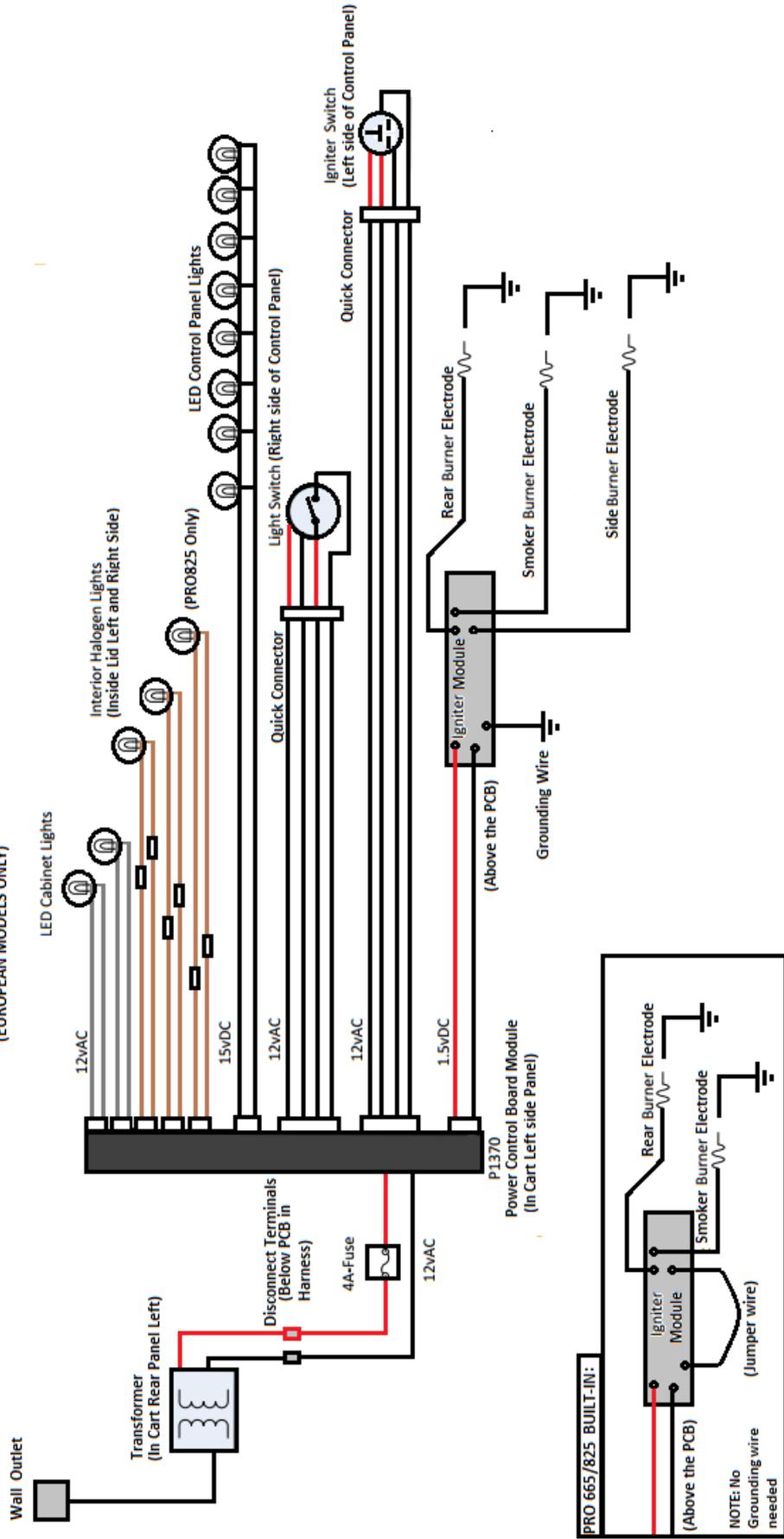
Parts List

ITEM	PART NUMBER	DESCRIPTION	665
82	N450-0039	10-24 nut	x
83	N475-0353-GY1SG	panel electrical	x
84	N190-0003	control box	x
85	N357-0019	ignition	x
86	N707-0011	transformer CE	x
	N707-0010	transformer GB	x
87	N570-0017	1/4-20 x 1/2" screw	x
88	W105-0001	snap bushing	x
89	N200-0116-GY1SG	cover, electrical box	x
90	N570-0086	#14 x 1/2" screw	x
91	N160-0031	wire clip	x
92	N715-0099	rear trim	x
93	N010-0790-SS	assembly lid	x
	N750-0028	harness light switch	x
	N750-0029	harness igniter switch	x
	N750-0030	harness LED	x
	N750-0032	harness wire switch	x
	N750-0034	wire connector igniter	x
	N750-0035	wire electorde extension	x
	W200-0390	sleeve wire	x
	N555-0025	lighting rod	x
	N215-0015	wind deflector	ac
	69632	rotisserie kit CE	ac
	69633	rotisserie kit GB	ac
	68666	vinyl cover	ac
	56018	stainless steel griddle	ac
	56040	cast iron griddle	ac
	67731	charcoal tray	ac

x - standard ac -accessorie

n - gas naturale p - propano

ELECTRICAL CIRCUIT DIAGRAM
 PRO665 /825 CART MODEL
 (EUROPEAN MODELS ONLY)



Notes





N415-0307CE-IT